

# Ніва

ISSN 0546—1960  
ІНДЭКС 36671

**БЕЛАРУСКІ  
ГРАМАДСКА-  
КУЛЬТУРНЫ  
ТЫДНЁВІК**

№ 25 (1623)

ГОД XXXI

БЕЛАСТОК 21 ЧЭРВЕНЯ 1987 г.

ЦАНА 12 зл.



„Парнас“ развітваецца з беластоцкімі гледачамі. Фота С. Грынявіцкага.

## КОНКУРС БЕЛАРУСКІХ ТЭАТРАЎ—87

У нядзелю 31 мая г.г. у Беластоку цэнтральным аглядам закончыўся сёлетні конкурс беларускіх драматычных гурткоў, якія ўсё часцей называем беларускімі тэатрамі. У цэнтральным аглядзе выступіла тры тэатры: з Беластока, Бельска („Парнас“) і Паўлаў. Ні адзін з іх не паддаўся, усе паказалі свае пастаноўкі добра і цікава. Жюры аднолькава ацаніла ўсе калектывы, прызнаючы ўсім першыя ўзнагароды (па 10 тысяч зл. — фундатар ГП БГКТ). Цікавая была рэакцыя публікі. Яна бурлівымі, рэдка спатыканымі ў такіх выпадках апладысмантамі прыняла раённыя жюры. Вельмі прыемна было сустрэцца з такою аднадумнай ацэнкай. А яна вынікае з таго, што людзі са шчырым захапленнем прымаюць выступленні аматараў, жыва адклікаюцца на ўсё тое, што дзеецца на сцэне, а ў нядзелю да слёз смяліся.

Усе тэатры атрымалі дыпламы ГП БГКТ, а тэатр паэзіі „Парнас“ за наватарства яшчэ і дыплом Ваяводскага праўлення ТППР.

Дзве рэчавыя ўзнагароды „Нівы“ за найлепшыя індывідуальныя ролі атрымалі Вера Харытанюк з Паўлаў і Віталь Байгус з Беластока.

Закваліфікаваных на цэнтральны агляд было пяць тэатраў. Не выступіў другі калектыв з Паўлаў, бо не з'явіўся адзін яго ўдзельнік. А ўсё калектыв, 14 чалавек, з Паўлаў прыехалі. Не прыехаў і калектыв з Грабянёў, што на Дуброўшчыне.

Беларускія тэатры, цяпер іх 11, працуюць у мясцовасцях (усе рыхтаваліся да конкурсу): Тыневічы Вялікія — фальклорная пастаноўка „Хрысціны“, Дашы — звычайная сценка „Пасварыліся“, Бельск („Парнас“) —

„Вясёлыя жабракі“, Паўлы — 2 калектывы, пастаноўкі: „Сто хвароб“ і „Было гэта ў 1941 годзе“, Беласток, два калектывы: „Ажаніся-вяселіся“ і студэнцкі дэбют „Памылка“, Семяноўка — „Суд“, Гарадок, два калектывы: „Вяселле“ і „Сто хвароб“, Грабяні — „Вечарына“.

Усе гэтыя тэатры — жывыя калектывы, якія выступаюць са сваімі пастаноўкамі ў сваіх і суседніх мясцовасцях, а прыехаць на агляды некаторыя не змаглі па важкіх прычынах.

Верым у сілу жывога беларускага слова, якое гучыць з вуснаў усіх удзельнікаў тэатральных калектываў. Спадзяемся, што тэатральны беларускі рух будзе развівацца надалей. Просім не забываць пра інсцэніроўкі, фальклорныя, абрадавыя і звычайныя, якімі такі багаты наш край.

В. Валкавыцкая

## ЛІЦЭІ САДЗІЛІ ЛЕС

У пачатку мая г.г. на Пасталове, у Белавежскай пушчы, адбыўся вялікі пачын моладзі. 60 вучняў з беларускіх ліцэяў у Гайнаўцы (апыжун — выкладчык Аляксей Харкевіч) і з Бельска (апыжун — выкладчык Зінаіда Дземянюк) засадзілі дубамі адзін гектар. Садзіць дуб нялёгка — трэба выкапаць глыбокую ямку, бо дуб пускае карэні глыбока.

Пасля цяжкай працы пад вечар быў супольны бігос пры вогнішчы і песні.

Такім чынам сустрэліся два беларускія ліцэі і „малую нашу цаглінку мы ўклалі ў пабудову беларускага музея“, — сказаў Юрка Вапа, старшыня гуртка БГКТ ліцэістаў у Гайнаўцы.

Былі прапановы, каб нашыя ліцэі часцей сустракаліся. Каб у бліжэйшы час зрабіць ноч Купалы ў Грушках каля Нараўкі для школьнай моладзі, у тым і для пачатковых школ.

Ад імя Надлясціцтва сардэчна прывітаў моладзь надлясцічы Вяслаў Камароўскі. Ён вельмі высока ацаніў працу беларускай моладзі.

Няхай здаровымі растуць маладыя белавежскія дубы. (вв)

## ХРОНІКА

МАЙ 1987 ГОДА

2 — Гайнаўскі гурток БГКТ і маладзёжны калектыв „Дубіны“ арганізавалі грамадскі пачын пры пасадцы лесу. Даход перадалі ў фонд пабудовы Беларускага музея.

3 — У Маладзёжным доме культуры ў Беластоку адбыліся раённыя элімінацыі школьнага конкурсу „Беларуская песня-87“.

8 — Нашы літаратары Сакрат Яновіч і Зося Сачко сустрэліся з вучнямі Беларускага агульнаадукацыйнага ліцэя ў Бельску-Падляшскім. У тым самым дні Сакрат Яновіч быў таксама госцем вучняў Пачатковай школы № 3 у Бельску.

9 — У Гарадоцкім доме культуры імя Кастуся Каліноўскага праходзіў раённы агляд аматарскіх тэатральных калектываў.

10 — У Доме культуры чыгуначніка ў Чаромсе адбыўся раённы агляд аматарскіх калектываў. Выступілі тры драмгурткі: з Семяноўкі з п'есай У. Галубка „Суд“, з Паўлаў з пастаноўкай „Было гэта ў 1941 г.“ паводле рамана В. Быкава і тэатр паэзіі „Парнас“ з Бельска-Падляскага са спектаклем „Вясёлыя жабракі“ паводле Р. Б'ёрнса. На фінальным аглядзе класіфікаваліся калектывы з Паўлаў і Бельска-Падляскага.

— 3 нагоды Дня Перамогі ў Мілейчыцах адбыўся вялікі мітынг на могільніку савецкіх воінаў. Удзельнічалі ў ім таксама прадстаўнікі СССР, рабочыя, ветэраны і афіцэры Савецкай Арміі і сям'я аднаго з загінуўшых салдат.

13 — На пасяджэнні Прэзідыума Праўлення аддзела БГКТ у Дуброве-Беластоцкай быў абмеркаваны план культурных мерапрыемстваў на вясенне-летні перыяд.

14 — У Сяміцічах адбылося пасяджэнне Прэзідыума Праўлення аддзела БГКТ. Тэмай пасяджэння была ацэнка падрыхтоўкі аддзела да адзначэння Дня беларускай культуры (22.05.87 г.).

17 — Адбыўся пленум Праўлення аддзела БГКТ у Дуброве-Беластоцкай, на якім ацэнена культурна-асветная дзейнасць Аддзела ў гэтым годзе і намечаны напрамкі дзейнасці да канца бягучага года.

— У Доме культуры ў Дуброве-Беластоцкай адбыўся агляд фальклорных аматарскіх калектываў. Калектыв з Грабянёў ставіў „Вечарыну“, а з Беластока — „Ажаніся-вяселіся“. Абодва калектывы закласіфікаваліся на фінальным аглядзе ў Беластоку.

(Працяг на стар. 2)



(Праця са стар. 1)

**ХРОНІКА**

18 — На пленарным пасяджэнні сабраўся Гарадскі адзел БГКТ у Гайнаўцы. Выграны арганізаваць беларускі фестываль у горадзе ў чэрвені г.г.

21 — Праўленне аддзела БГКТ у Сяміацках арганізавала сустрэчу прадстаўнікоў сяміацкіх прадпрыемстваў з мэтай уключэння іх у ажыццяўленне ідэі пабудовы Беларускага музея ў Гайнаўцы. Прадстаўнікі 13 прадпрыемстваў абяцалі фінансавую дапамогу Грамадскаму камітэту пабудовы музея.

22 — У рамках VI сяміацкіх дзён (16—24.05.1987) БГКТ арганізавала Дзень беларускай культуры. У той дзень беларускія пісьменнікі — „белавежцы“: Алесь Барскі, Сакрат Яновіч і Васіль Петручэў сустрэліся з вучнямі сярэдніх і пачатковых школ, а таксама з дарослымі — членамі і сімпатыкамі БГКТ. Вечарам хор Гарадскога аддзела БГКТ у Беластоку выступіў з канцэртаў у Сяміацках і Чорнай-Сярэдняй.

24 — Пасяджэнне Праўлення аддзела БГКТ адбылося ў Саколцы. Быў прыняты план правядзення культурных мерапрыемстваў у найбліжэйшым часе.

25 — У Храбалах і Райску адбыліся аўтарскія сустрэчы Сакрата Яновіча з чытачамі.

31 — У Беластоку адбыўся фінальны агляд самадзейных тэатральных калектываў (Справядзача ў гэтым нумары).

— У Чыжах (гм. Гайнаўка) адбыўся сход гуртка БГКТ. Намеснік старшын Галоўнага праўлення Канстанцін Майсена паінфармаваў аб працы ГП БГКТ і аб пабудове музея. 5 асоб запісалася ў члены Грамадскага камітэта пабудовы музея. Прысутныя перадалі ў музейны фонд 8 тысяч злотых.

В. Луба

**УВАГА,  
МОЛАДЗЬ!**

Тэатр „Парнас“ запрашае моладзь сярэдніх школ, а таксама студэнтаў, на рэйд, які адбудзецца 26—29 чэрвеня 1987 г. Рэйд пачынаецца ў Студзіводах каля Бельска і канчаецца ў Залешанах.

Удзельнікі збіраюцца 26.6.1987 г. а 16-й гадзіне на супынку МПК у Студзіводах.

Маршрут: Студзіводы — Мокрае — Шашылы — Залешаны.

\* \* \*

Прыпамінаем, што таксама як і ў мінулым годзе, сёлета 27 чэрвеня (у суботу) будзем святкаваць Купалле. Імпрэза пачынаецца а 16-й гадзіне на рэчцы, у мястэчку Супрасль і будзе праходзіць па-народнаму, паколішняму, як святкавалі ноч Купалы нашыя продкі. Пажадана, каб удзельнікі ўзялі, хто мае, беларускую народную вопратку, а кожны захапіў з сабой вясёлы настрой.

Запрашаем усіх ахвотных удзельнічаць у старажытным беларускім абрадзе.

Агранізатары

**НА МЯЖЫ**

У перыяд вядомага вострага крызісу, калі ў нашай краіне пайшоў брат на брата, бацька на сына, муж на жонку, сусед на суседа і калі толькі была патрэбна адна іскра, каб загарэўся наш дом і каб паядынкі слоў замяніліся ў паядынак нажоў, расквітнеў буйным святлом культ Пілсудскага. Многія, вельмі многія студэнты насілі на грудзях яго партрэцікі. Розныя арганізацыі і групы студэнтаў арганізавалі сімпозіумы, канферэнцыі, сходны, поўнаасцю або часткова прысвечаныя постаці Пілсудскага. Зразумела, што ў такой атмасферы не магло быць нават гутаркі аб крытычным поглядзе на гэтую асобу. Гаварылася аб ёй толькі пахвальна, панеірычна, культыва.

Цікава, што культавым настроям у адносінах да Пілсудскага падлягалі і многія члены партыі. Не забуду размовы двух супрацоўнікаў Галоўнага праўлення Таварыства польска-савецкай дружбы. Адзін з гэтых супрацоўнікаў прапаяў гімн у гонар Пілсудскага, гаварачы аб яго вялікіх заслугах перад „усім польскім народам“. Вельмі сімпатычнай для мяне была рэакцыя другога супрацоўніка — радавітага варшавяніна, які сказаў наступнае: „Не гавары аб усім польскім народзе, бо да гэтага народа належала і мая сям’я, для якой Пілсудскі не зрабіў нічога. Мой бацька цэлыя гады быў беспрацоўным, у нашай кватэры гасцяваў паўголад. Калі памёр Пілсудскі, кіраўнік майёй школы загадаў прыйсці на ўрачыстасць

усім вучням. Прышоў і я. Стаў я ў першым радзе. Кіраўнік школы, пабачыўшы, што я босы, схавіў мяне за вуха і павалок у чацвёрты рад, крычучы: „Jak śmiałeś, chamie, przyjsć boso na taką uroczystość?!“ А я не мог абуть сваіх ног, бо не меў ботаў. Ну, вось бачыш, для мяне Пілсудскі не быў вялікім палякам. І я не быў выключэннем, такіх, як я, былі сотні тысяч. І таму я ніколі не буду спяваць гімнаў у гонар Пілсудскага“.

Часта думкамі вяртаюся да гэтай размовы. Раблю гэта, між іншым, таму, што я таксама баяком, як зрэшты ўсе дзеці з Бандароў і некалькіх навакольных вёсак, прымаў удзел у пахавальных урачыстасцях Пілсудскага. Над рэчкай Нарвай быў

**АБ ПІЛСУДСКІМ**

арганізаваны вялікі збор насельніцтва. Вечарам прамаўляў кіраўнік школы з Лукі і вайт з Нараўкі. Было распалена вялікае вогнішча. Пасля была аб’яўлена мінута цішыні. Зразумела, што людзі не маглі вытрымаць гэтай мінуты без гаворак і гаварылі аб сваіх справах. Запамыталіся мне словы настаўніцы, якая абураным голасам зашыпела: „Ach, te przeklęte babu, nawet chwili nie mogą pomilczeć!“ Мабыць, гэта былі першыя польскія словы, засвоеныя мною ў маім дзяцінстве.

Пасля, калі я ўжо пайшоў у школу, настаўнікі рабілі ўсё, каб у нашы малыя сэрцы ўсяліць вялікую любоў да Пілсудскага. Між іншым, гэтакім служылі панеірычныя вершы, якія

трэба было завучваць на памяць. Прынамсі фрагмент аднаго з гэтых вершаў памятаю да сёння:

Łzy nam jeszcze nie obeschły  
Po Wodza pogrzebie,  
A już wódz u Pana Boga  
Meldował się w niebie.  
Pan Bóg wodza mile witał,  
O wszystko go pytał  
I niebieskim słodkim chlebem  
Nakarmił do syta.

Так, словы верша я запамітаў, аднак ідэі не ўспрыняў. Зрэшты, у гэтым не праявілася ні мая свядомасць, ні мая рэвалюцыйнасць. Сярод беларускага насельніцтва не квітнеў ніколі культ Пілсудскага. Беларусы веліч палітыкаў мерылі меркай сваёй вялікай нэндзы. І нельга іх было злавіць на найўныя кручкі такой ці іншай прапаганды. Вось гэтыя крытычныя адносіны да санацыйнай рэчаіснасці перадаваліся і мне. З гэтай прычыны я не мусіў вызваляцца з палону культу Пілсудскага, бо ў гэтым палоне ніколі не быў.

З болей, аднак, сцвярджаю, што ўжо сустрэў некалькіх малядых беларусаў, якія, не маючы ніякіх гістарычных ведаў, паддаліся тым пілсудчыкаўскім настроям, якія запанавалі некалькі гадоў таму ў нашай краіне.

Прыказка кажа: „Сваіх мазгоў другому не ўстаўш“. Мабыць і не трэба іх устаўляць, няхай кожны кіруецца ўласнымі. Аднак існуе неабходнасць перадаваць іншым тэі інфармацыі, якія складаюцца на аб’ектыўны сілуэт Пілсудскага, які што, як што, але прыяцелам беларусаў не быў. Значыць і кахаць яго няма за што.

Алесь Барскі

**Зрэпарыёрскіх  
ЗАПІСАК****КІРМАШ  
ДРУЖБЫ**

Быў ён наладжаны на выставачнай тэрыторыі ў Беластоку ад 1 па 10 чэрвеня. Першы міжнародны кірмаш прыгранічнага абмену таварамі, якому спадарожнічалі шматлікія мерапрыемствы культурнага і спартыўнага характару, выклікаў у жыхароў Беластока ды ўсёй Беласточчыны зразумелае зацікаўленне. У панядзелак, 1-га чэрвеня, нягледзячы на халоднае і дажджлівае надвор’е, прасторная плошча ля ўваходу на выставачныя аб’екты ўжо загалася была запоўнена шматтысячным натоўпам. Людзі спадзяваліся, што ўдасца ім купіць якія-небудзь атракцыйныя тавары, асабліва савецкай вытворчасці.

І вось прыбыла афіцыйная дэлегацыя. Першы сакратар Ваяводскага камітэта ПАРП у Беластоку Уладзімір Каладзеюк сардэчна прывітаў Уладзіміра Бровікава — пасла СССР у ПНР і яго супрацоўнікаў, Пётраса Грычкевічыуса — члена ЦК КПСС і першага сакратара кампартыі Літвы, разам з членамі дэлегацыі ад ЛССР, Леаніда Кардаша — намесніка старшын аблвыканкома ў Гродне, разам са шматлікай дэлегацыяй ад Гродзенскай вобласці.

Сярод гасцей з польскага боку Ул. Каладзеюк таксама сардэчна прывітаў члена ЦК ПАРП, загадчыка аддзела па эканоміцы пры ЦК ПАРП Маюка Галдакоўскага і міністра ўнутранага гандлю і паслуг Ежы Юзвяка.

Першы міжнародны кірмаш прыгранічнага тавараабмену з’яўляецца адным з важнейшых мерапрыемстваў па ажыццяўленню міжрадавага пагаднення, якое 15 кастрычніка мінулага года падпісалі прэм’ер-міністры Мікалай Рыжкоў і Збігнеў Меснер. Кірмаш, які сёння адкрываем, — адзначыў Ул. Каладзеюк у сваім прывітальным слове, — з’яўляецца практычным выкананнем аднаго з трох міжрадавых пагадненняў. У гэтым годзе ўжо падпісаны ўступ-

ныя дагаворы аб непасрэдным супрацоўніцтве паміж 73 прадпрыемствамі Беластоцкага ваяводства ды іх пабрацімамі з падобным профілем вытворчасці ў Савецкай Літве і Гродзенскай вобласці БССР. Падобныя пагадненні наладзілі таксама на вучальныя і культурныя ўстановы.

Дзеся прыкладу можна адзначыць, што беластокія „Фасты“ аднавілі і паглыбілі сваё супрацоўніцтва з Гродзенскім вытворчым прадзільна-ніткавым аб’яднаннем. Беластоцкае прадпрыемства ваўнянай прамысловасці імя Сяргана мае апрацаваную вельмі ж канкрэтную праграму ўзаемнага вытворчага абмену з Гродзенскім

(Працяг на стар. 4)



З уступным словам выступіў першы сакратар Ваяводскага камітэта партыі ў Беластоку Ул. Каладзеюк.



# ПРЫСУТНАСЦЫ

студэнцкая старонка

## ЧАРГОВАЕ „РАЗВІТАННЕ“

Як вядома, у ваколіцы Семяноўкі будзеца аграмаднае вадасховішча рэтэнцыйнага характару. Здзяйсненне гэтага карыснага аб'екта будзе мець таксама адмоўныя бакі. Пад вадутрапіць некалькі вёсак, ладны абшар ворыўнай зямлі, лугі, палавы і ўсё тое, што мінулыя пакаленні так карпатліва тут будавалі. Гэта ўсё беспаваротна загіне. Якія будуць паслядоўнасці такой інвестыцыі, цяжка пакуль што сказаць. Напэўна пакіне гэта пляму на духоўных вартасцях ваколіцы. Таго немагчыма пазбегчы.

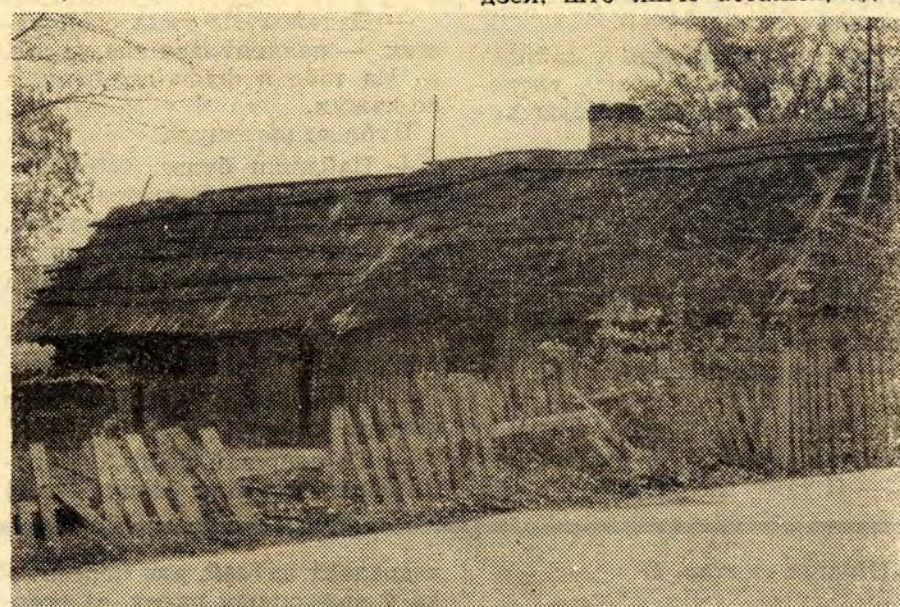
У мінулым годзе беларускія студэнты арганізавалі і правялі на гэтым падзальным абшары рэйд-паход „Развітанне“, маючы на ўвазе тое, што неўзабаве нічога, апрача вады, тут не будзе. Аднак пабудова вадасховішча „Семяноўка“, хаця ўжо працягваецца роўна 10 гадоў, не занадта хутка набліжаецца да канца. Бачачы гэта, нашыя студэнты задумалі яшчэ раз „развітацця“ з гэтай зямлёй. Таму ў днях 24—26 красавіка г.г. правялі яны другі рэйд з цыкла „Развітанне“. Сёлета меў ён характар больш экспедыцыйны, этнаграфічны, фотадакументальны з асаблівым накіраваннем на рэгістрацыю таго, што тут яшчэ ёсць. Праходзіў двума маршрутамі.

Як і папярэднім разам арганізавалі яго беларускія студэнты з Беластока: Альжбета Ваўранюк, Міраслаў Пякарскі, Данута Мароз і Юрка Баброўскі. Менавіта гэты апошні паклапаціўся найбольш пра яго арганізацыю, ход, праграму, харчаванне, начлегі, аформіў таксама дапамогу з боку Саюза сельскай моладзі. Рэйд сам па сабе, як і пабудова вадасховішча, парадкі на ёй, пакінуты на нас шмат уражанняў, перажыванняў. Думаю, найлепш пачуць выказванні некаторых удзельнікаў рэйду.

**Славік Філіпюк** (вучань Механічнага ліцэя ў Бельску-Падляшскім): — Усё было б вельмі добра, калі б не надвор'е. Але апошнім часам не толькі яно не спрыяе. Таксама крыху шкада, што не было навуковай падрыхтоўкі да мерапрыемства. Не змаглі мы зашмат і пагутарыць з людзьмі, жыхарамі вёсак, ды і ў часе рэйду не было ніводнага дакладна. Аднак вельмі добра, што было зроблена шмат фотаздымкаў помнікаў матэрыяльнай і духовай культуры гэтых зямель, якія неўзабаве загінучы. Я прыгадваю з папярэдняга „Развітання“, што было тут на многа больш жыцця, не ўсё было аж такім закінутым. Цяпер гэта вельмі жахлівы вобраз. Найбольш убіўся ў маю памяць той прывязаны на ланцуг сабака пры нейкай пакінутай гаспадарцы, засуджаны на галодную пагібель. Шкада гэтай часткі на-

шай „малой Бацькаўшчыны“.

**Міра Панфілюк** (настаўніца, мінулагодняя студэнтка): — Прырода: высецаны або спалены лес, пакінутыя гаспадаркі, усё развалена — гэта ж робіць вялікае ўражанне неспакою... Многія з жыхароў ішчадуць, што іх так нахабна перасяляюць у іншыя месцы, выкідаюць з родных гнёздаў. Ці гэтак можна? На вусны ціснецца пытанне: з чаго тут будзе карысць? Але так ставіць пытанне нельга, бо ж, вядома, тое, што будзе заліта, загіне, — гэтай спадчыны насельніцтва ваколіцы немагчыма змерыць і пералічыць. Кажуць, будзе вада для Беластока, яго патрэб, але як зменіцца прырода, а нават мікраклімат ваколіцы, пра гэта — цішыня. Ці праектанты эканамічна-гаспадарчых інвестыцый глядзяць крыху далей, як на блізкае заўтра, ці прадбачаюць пазнейшы, не толькі гаспадарчы, эфект? Мы можам гаварыць, пісаць, выпрашаць, на пратэставаць — гэта могуць рабіць і больш за нас кампетэнтныя, але што з таго?



Усё развалена...

Фота Юрка Баброўскага.

**Мікола Ваўранюк** (студэнт гісторыі Варшаўскага ўніверсітэта): — На вялікі жалі я спазніўся на гэты рэйд і не бачыў яго пачатку — гуртавання ўдзельнікаў у дружную кампанію, бо такой яе застаў на другі дзень. Таксама не прайшоў я ўсяго маршрута рэйду, тым не менш змены аж надта кідаюцца ў вочы. У параўнанні з папярэднім годам працэс „памірання“ значна паскорыўся. Разбурана, або разабрана шмат аб'ектаў, якія год таму былі цэлымі. Яшчэ мінулай вясной я глядзеў цікавы, невялічкі вятрак у Гарбарах, сёлета ён толькі звонку такі, сярэдзіну дакладна знішчылі. Падобных прыкладаў мноства. А колькі экспанатаў у Беларускаму музею проста валяецца пад нагамі? Дзесяці пад плотам якісьці збанок, маслабойка, драўляная барана, стары воз... Бары і паказвай турыстам, ды

і яшчэ на гэтым зарабляючы. Мо людзі, якія „ходзяць“ каля будучага музея, наладзілі б экспедыцыю туды з мэтай сабраць што-небудзь.

— А што ты думаеш пра сам рэйд, яго ўдзельнікаў?

— За гэтыя два дні я прайшоў да вываду, што такія рэйд-могуты арганізаваць нават вучні сярэдніх школ. Яны якраз былі найактыўнейшай групай на рэйдзе, мелі найбольш энергіі і цікавых прапаноў. Гэта добрая для нас змена.

**Валя Пракапюк** (вучаніца Беларускага ліцэя ў Гайнаўцы): — Я з гэтымі землямі нейк сямейна звязана, а справы будучага вадасховішча мне даволі добра вядомы. Праблема, памойму, складаная. Праўда, ёсць навуковыя сцвярджэнні, доказы, што гэта патрэбнае. Мо і так яно ў сапраўднасці, але баюся, што прырода, гаспадарка, а перш за ўсё культура штотдзёнага жыцця ў наваколлі зменіцца ў вельмі некарысны бок. Само тое, што ўжо кідаецца ў вочы, — гэта перц-наперш вялікая дэмаралізацыя насельніцтва, адным з яе праяў — паступовая паланізацыя. Тыя з людзей, што яшчэ асталіся, адно-

сяцца з вялікай абіякавасцю да ўсяго. Гэта ж духоўная пагібель.

— А сам рэйд, як яго ацэньваеш?

— Гэты рэйд — цудоўная справа. Вось менавіта тут узнікаюць сапраўдныя сувязі між людзьмі, яшчэ не так даўно амаль чужымі паміж сабой. І размовы, дыскусіі, гульні, а перш за ўсё — песні, якія спяваюцца тут. Для мяне гэта добрая лекцыя пашаны да свайго роднага. Вучымся быць людзьмі.

Запісаў Юрка Ляшчынскі

**ПРЫСУТНАСЦЫ**  
студэнцкая старонка

Рэдакцыйная калегія: Я. Вапа, М. Ваўранюк, Ю. Ляшчынскі, В. Сельвесюк і Л. Тарасевіч.

## „БАЦЬКАЎШЧЫНА“

„Нам правоў чужых не трэба —  
як не варажы  
Не хачу чужога неба,  
радасцяў чужых...“

С. Сокалаў

Ужо зноў прыйшлі каникулы і можам супольна спаткацца на „Бацькаўшчыне-4“.

Час „Бацькаўшчыны“ — гэта вандраванне і пазнаванне сваёй роднай зямлі, сустрэчы з цікавымі людзьмі, праблемамі, адначасна веселасць і пацехі. Тыя, што былі, — прыйдуць; а хто яшчэ не быў — няхай прыйдзе. Чакаем!

Рэйд пачынаецца 14 ліпеня г.г. у Заблудаве і канчаецца 19 ліпеня ў Дубічах-Царкоўных.

Маршрут рэйду: 14 — Заблудаў — Нарва; 15 — Нарва — Плёскі; 16 — Плёскі — Бельск-Падляшскі; 17 — Бельск — Орля; Орля — Дубічы-Царкоўныя.

Арганізатары

## НЯМА ІДЭІ — НЯМА НІЧОГА

Маргарыта Мушынская кажа ў „Прысутнасці“ ад 17 мая г.г., што: „мо цяпер удасца мацней звярнуць асяроддзе, не толькі забаўна-культурнымі мерапрыемствамі, але таксама нечым больш сур'ёзным. Нечым накіраваным на літаратурныя, гістарычныя ды навуковыя вечарынак“. Гэтак яна лічыць, маючы на ўвазе нядаўні з'езд беларускіх студэнтаў у Бельску.

Я лічу, што студэнцкае асяроддзе беларускае, як і кожнае асяроддзе, можна звярнуць толькі ідэалагічна. У 1980 годзе не адных рабочых, але ўсё грамадства ўдалося звярнуць ідэалагічна. У Савецкім Саюзе цяпер народ разварушваецца, дзякуючы якраз ідэалогіі „перестройкі“. Даволі прыгледзецца да гісторыі ўсякага вялікага руху, каб адразу ўбачыць прычыну яго, менавіта, ідэалагічную. Без ідэі аніякі рух немагчымы. Добра развітая, распрацаваная і пашыраная ідэя — гэта фундамент пад перамогу руху.

Забавы — забавамі, а без ідэі нікуды вы наперад не пойдзеце, пагуляеце і на тым канец будзе. А такія вечарыны, няхай і малалюдныя, — гэта добры пачатак добрай справе (паўтараю за Мушынскай — вечарыны гістарычныя, навуковыя, гістарычна-навуковыя). Ідэя ў нас ёсць, яе трэба толькі ўгледзець добранька і вывесці на шырокія воды. Яе, гэтай ідэі, поўна на старонках „Нівы“, яны аж кішаць ад яе! Яна і ў творчасці „белавежцаў“, і ў навуковых працах нашых навукоўцаў і ў грамадскай дзейнасці БГКТ, нягледзячы на тое, што духам „перестройкі“ яшчэ мала ў ім пахне.

Без ідэі мы — ніхто і нішто!

М. Махнапкі

„НІВА“  
21.VI.1987 г.

3





## КАЛІ ПРАПАДАЦЬ, ТО РАЗАМ!

Мой зямляк — Ян Чыквін — вядомы наш паэт і навуковец, як відаць па яго адгалосцы „Увага: рэдактарская памылка“, надрукаванай у дзесятым нумары „Нівы“, моцна перажывае за тое, што ў яго вершы ў „Беларускім календары на 1987 год“ п.з. „На чужыне“ дапушчана памылка. Ён хацеў, каб было надрукавана: „Прысвячаю беларускім паэтам на чужыне“ (з выйшла ў эпіграфі без гэтага „на чужыне“). Вядома, памылка — прыкрая справа, аднак у гэтым выпадку яна апраўданая, бо ці нашы тут паэты і пісьменнікі не адчуваюць сябе часта так, як на чужыне, га?

Нашы паэты і пісьменнікі жывуць, пераважна, па гарадах і мястэчках, рэдка хто з іх жыў у вёсцы. Яны як паэты беларускай мовы не чуюць гэтай мовы даслоўна нідзе, часта нават і ў доме сваім... А літаратурнай творчасці патрэбна жывая хваля мовы, паэт, як тая лодка, павінен рынаць у моры сваёй мовы, жыць у ёй, як жыве наогул чалавек у стыхіі паветра і вады, і зямлі. Паэт на чужыне таму і марнее, што ён аддалены ад роднага якіяна ў пустыню не сваёй мовы. І такі паэт-эмігрант сохне, бы выкарчаванае дрэва зялёнае. На Беларускай мове паэт можа яшчэ нырнуць у вёску якую. Аднак цяпер не вельмі ўжо так-дзе і нырнеш, вёска таксама пачала губляць за сабою родную мову, выносіць яе на могілкі разам з трунамі бацькоў нашага маладога пакалення. Вёскі больш цывілізаваныя, блізка шляхоў, робяцца мястэчкападобнымі, і гэты працэс пашыраецца разам з прапайкай індывідуальнай сельскай гаспадаркі. (Я калісьці пісаў, як дзяўчаты загубіць нам гаспадарку, маладыя гаспадары не маюць з кім жаніцца, што знакамита нядаўна падзаўважыў Хведар Хлябч у адгалосцы „Нанач засталася — выселле будзе“).

Ці нашы паэты тут — таксама — ужо не на чужыне? — паўтараю. З Чыквіным я не размаўляў на гэты конт, але, хто ведае, ці акурат не тое ён і меў на ўвазе гэтак жа...

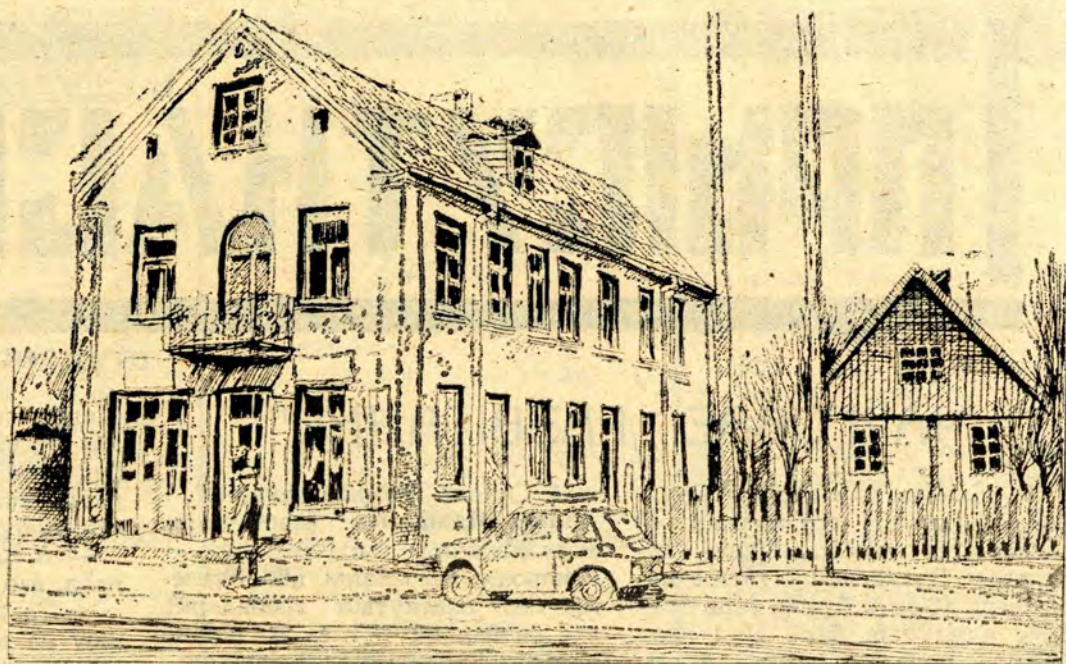
Высыхае мова, а яе паэты, як тэя рыбкі, што дрыгаюць на сухім дне і прападаюць. Як можна сабе ўявіць беларускага паэта без жывой беларускай мовы? А да гэтага даходзіць і яшчэ бяда, пра якую каторы раз піша наш біяграф Аляксандр Барскі: не даюць грошай на ганарары, не вельмі даюць і на друкаванне кніжак нашых аўтараў. Я не ведаю добра аргументацыю такіх паводзін адміністрацыйных уладаў. Думаю, аднак, што няшмат у чым памылюся, калі скажу, што ў варунках эканамічнай рэформы, калі ўсё мусіць прыносіць даход, кніжка на беларускай мове можа прынесці толькі вялізны дэфіцыт, многа яе не надрукуеш, а каштуе яна!

Значыць так: мала, што і на-

(Працяг на стар. 6)

## СВОЙСКІЯ МАЛЮНКІ

Стары. Беласток.  
Вуліца Мазавецкая.  
Мал. Уладзіслава  
Петрука.



## ЗАМАЛЁўКІ З ЖЫЦЦЯ

У аўтобусе, усё роўна што ў банцы якой з селядцамі, чалавек каля чалавека, нагою няма дзе ступіць. Ездзяць цяпер людкове, мала хто па справе, а больш за таварамі, бо дачуюцца, што недзе „даюць“, як не дываны, то тканіну, або які іншы ўжытак. Няма ў нас здаровай, нармальнай гаспадаркі ў краіне, то і няма гандлю, у якім, як я сама памятаю ўжо, усё толькі „даюць“, а не прадаюць. Слоўца народнае такое, а яшчэ: „дастаў“, „выстаў“, „дабіўся“ да селядцоў — вельмі дакладна перадае сэнс сітуацыі, у гэтым выпадку эканамічнай.

Еду і я пабагацее ў гайнаўскай краме, бо ў сваёй, вясковай, нават хлеб не заўсёды купіш.

Народ крыху аціх, і чую я такую гутарку.

— Ага, гэта вы, цёта Марыся...

— Ну, я, — адказвае нейкаму боўдзёлу даволі зграбная кабата з торбаю на пакупкі.

— А я вас і не пазнаў... Як жывеце?

— Так, як бачыш. Жыву, хлеб жую, малаком запіваю.

— Я таму вас не пазнаў, што

даўно мяне тут не было. Гэтак цераз бацьку майго: есці не даваў, босым на двор гнаў, сабакамі цкаваў...

— Не пляці, дурню! — адсекла яму цётка. — Я добра ведаю бацьку твайго, і цябе, як сабаку апаранага, ведаю. П'яніца ты! Бацька ў полі пацеў, а ты за гарэлкаю ў патаемніцы, лахман.

— Што вы, цётка, гаворыце такое? Я ж гэта ад сабак бацькі ўцёк у свет, а вы мяне п'янюгаю зрабілі! Брыдка так, цётка...

— Чаму ж гэта брыдка? — не сунялася жанчына. — Калі ты — чалавек, то чаму ў цябе жонкі, дзяцей нямаш, і хаты сваёй, га?

— Затое кажух маю, — кажа бамбіза.

— Пакажы ты гэты свой кажух, — павярнулася яна да яго. — На табе я фуфайку бачу, а не кажух.

Публіка рагатнула.

— Найлепш будзе, бабульку, калі я з табою ажанюся. Тады і кажух мець буду, і золата, якога ты нахавала па панчохах у кufры, — расхадзіўся ён ад абразы.

— Каб ты аблез, нашто ты мне!? Бары дурнейшую за сябе.

— Дурнейшая ёсць, але ў яе кажуха няма.

— То пашукай добра... — заіскрылася жартам жанчына. І

людзі падхапілі яе жарт, аж п'яніца пацвердзіла трохі.

— Не знайду... — ён хацеў сказаць брыдкае.

Жанчына перабіла:

— Ад гарэлки рукі дрыжаць, калені гнуцца, і пот вочы залівае ад слабасці, разлеза ты маладая! Пі так далей, то і нагавіцы згубіш.

— Во як сваячка да сваяка кажа, людзі!

— Знайшоў з кім сваяцца! Бутэлька табе дзядзькам, а чарка цёткаю...

Боўдзёла схапіўся прабівацца дапераду, да выхаду з аўтобуса, пад агульны смех. Яму далі свабодна прайсці, ён папрасіў шафёра, каб спыніў аўтобус, і шафёр, свой хлопец, спыніў, думаючы, што патрэба нейкай чалавека гэтага. Але п'яны шыгавуў на дарогу і пайшоў назад у Гайнаўку.

Ён быў адзіным пасажырам, які мог і не ехаць: ні справы ў яго, ні куплі якой — анікай патрэбнасці. Можна было б назваць яго турыстам, але ён ім не мог быць, бо — п'яніца, і на што ён толькі не глянэ, усюды бачыць гарэлку: рэчка яму — гэта рэчка як бы гарэлка, бочка яму — гэта як бы вялізная бутля, машына яму — гэта як бы манапольны транспарт, жанчына яму — гэта як бы патаемніца з запасамі жытнёўкі, і гэтак далей.

Аўрора

(Працяг са стар. 2)

## КІРМАШ ДРУЖБЫ

тэкстыльным камбінатам, Беларускай „Унітра-Бязэт“ і Віленскае прадпрыемства радыёкампанентаў свае ўзаемныя паслугі ацанілі на адзін мільён рублёў у год. Сяміціцкая абутковая фабрыка паставіць сваёй сястрыцы „Нёман“ у Гродне між іншым сто тысяч штук падэшваў да дзіцячага абутку, 50 тыс. камплектаў да прадукцыі дзіцячых сандалікаў і столькі ж камплектаў да жаночых, асабліва зараз модных летніх сандаляў. У замен ад „Нёмана“ фабрыка атрымае адпаведную колькасць абутковай скуры і фарбы.

І так можна было б гаварыць пра многія іншыя вытворчыя прадпрыемствы. Прадбачаецца таксама вельмі ж цікавы абмен вопытам. І не ў канферэнцыйных залах ці ў дырэктарскіх кабінетах, як гэта найчасцей

здаралася даўней, але непасрэдна ў вытворчых цэхах, за станкамі. Проста шмат якія прадпрыемствы рашылі сістэматычна мяняцца ў працы цэлымі рабочымі брыгадамі.

Вяртаючыся, аднак, на беластоцкі кірмаш. Прагрымелі вось дзяржаўныя гімны, перарэзана традыцыйная стужка і народ нецерпліва падаўся ў паасобныя выстаўныя павільёны. У першым з іх, зараз ля ўваходу, наладжана была павучальная дакументальная выстаўка пад агульным лозунгам „Супольнасць гісторыі — супольныя мэты“. У наступных павільёнах наведвальнікі знаёміліся з грамадска-гаспадарчымі дасягненнямі Гродзенскай вобласці і любаваліся прыкладным мастацтвам Літвы. Яны доўга ўзіраліся ў цудоўны каларовы посуд гродзенскага шклозавода „Нёман“, разглядалі тканіны з вельмі цікавымі ўзорамі, захапляліся вырабамі з літоўскага бурштыну і літоўскай керамікай.

У гэтым павільёне сустраў я

намесніка дырэктара па справах гандлю аднаго з каўнаскіх універмагаў, самага буйнага ў гэтым горадзе. Гэта бойкая жанчына.

— Гэтае, што тут мы паказваем, — адзначала яна, — я б асабіста палічыла толькі ўступнай разведкай. У нас знайшлася б больш тавараў, якія маглі б зацікавіць жыхароў Беларуска і ўсёй Польшчы. Ад вас я таксама шмат чаго завязла б у Каўнас для продажу ў нашым універмагу. Асабліва мяне цікавіць польская касметыка. Буду старацца як мага больш яе закантрактаваць. Такі тавараабмен умацоўвае эканамічныя асновы нашых гандлёвых і вытворчых устаноў.

Прадаж савецкіх тавараў (вядома, за залатоўкі) вялася ў двух наступных павільёнах. Туды нават не спрабаваў я праціснуцца ні з фотаапаратам, ні заглянуць рэпарцёрскім вокам. Толькі праз плечы людзей, цесна абляпіўшых прылаўкі, удалося мне заўважыць, што бяруць яны без агляда на цэны.



# СЯБРЫНА

## НЕ СЯРДУЮ

Размова з Алінай Лукшай

**Міра:** У цябе такія сумныя, шэрыя вочы, Алінка...

**Аліна:** Я ўжо паспела пераканацца не раз, што ўсё мне не хапае год, каб я змагла што-небудзь змяніць на свеце. Прапановы і ахвота моладзі да дзейнасці амаль не лічацца ў „вышэй пастаўленых“, асабліва ў нашай школе. Не раз у мяне нараджаюцца цікавыя планы і прапановы, але найчасцей усё гэта ў канцы канцоў аказваецца немагчымым да выканання. У школе (Сельскагаспадарчы тэхнікум у Бельску-Падляшскім) не магу яксьці распраставаць крылы. Амаль ніхто тут з маладым не лічыцца, асабліва з такім, у якога на кожную справу ёсць свой погляд. Такіх называюць „пыскатымі“, дзёрзкімі, як мяне. Аднак часам вылучаюць мяне ў школе. Цэлы клас ездзіў на практыку за граніцу, а мяне не пусцілі. Калі так шкадавалі майго здароўя (аб тым, што на маё месца трапіла на „практыку“ нейкая асоба, нават не з нашай школы, я даведлася пасля бальніцы), то чаму ўвогуле не вызвалілі мяне з работы? Я была прымушана працаваць па 12 і больш гадзін у садзе Т. Васілюка, зусім не лёгка, і ніхто за мяне не заступіўся, я ж была сама з нашай школы. Не ведаюць, аднак, яны, ці што, педагогі, што метады палкі — гэта не выхавальчы метады. Жаль ад такога „вылучэння“ застаецца надойга ў сэрцы і памяці.

Кім я хачу быць у жыцці? Перш за ўсё — чалавекам. „Штотраз больш вакол людзей, а чалавека ўсё знайсці цяжэй“ — гэта словы Эдварда Стахуры. Я хачу быць чалавекам вольным, свабодным, прайдзівым. Палохае мяне гэты свет, у якім столькі крывадушнасці, злосці.

зайздрасці, фанабэрыі, гана-рыстасці, самалюбаў. Так рэдка ўдаецца сустрэць асобу, якой сумленнае жыццё складаецца з праўды, любові, скромнасці, талерантнасці. Думаю, што ў нашым жыцці вялікі недахоп якраз талерантнасці. Кожны хоча, каб яго іншыя разумелі, але ці сам ён умее і хоча разумець іншых?

**М.:** Ведаеш, што добрае для іншых?

**А.:** Не люблю, калі хто-небудзь нахабна ўмешваецца ў мае справы, хаця не сярдуую, дзякую шчыра за добрыя парады. Хачу, каб усім было добра, але чалавек штотдзённа сутрака-



еца з няшчасцем. Гледзячы, аднак, з другога боку, калі б усе людзі былі толькі шчаслівымі, ці ўмелі б яны цаніць гэтую прысутнасць шчасця? Ці было б столькі паэзіі, музыкі, чакання „між губамі і берагам бакала“?

Я многім удзячна майму сябру, Кшысю. Я ішла аднойчы, марозным вечарам, адзінокая, разгубленая. Здавалася мне, што канчаюцца мае сілы ў барацьбе за „быт“. І тады спаткала чалавека, які ў той жа момант стаў моім сябрам. Слёзы мае, як гарох, падалі на яго куртку. Ёсць людзі, якія вераць у мае сілы... Многа я абавязана ў жыцці музыцы. Рыську Скі-бінскаму. Цікава, дзе цяпер яго душа?..

**М.:** Задумалася ты...

**А.:** Вельмі люблю марыць. Час ад часу пачынаю верыць, што мары здзейсняцца, што будзе так, як у песні Роберта Плана аб прыгожай пані, якая купіць сабе лесвіцу ў неба, і пераканае нас, што ўсё — з зола-та...

**М.:** Алінка, носіш знак барацьбытаў за мір і свабоду чалавека.

**А.:** Некатарым перашкаджаюць нашы погляды на тэму міру (яны не ведаюць жа, у чым справа!), мае доўгія валасы, а таксама тое, што я сябрую з „адзінкамі непрыстасаванымі да грамадства“. Трэба гэтым „адзінкам“ дапамагчы. Я сама не куру папярсаў, не гавару ўжо нават аб каштаванні сэрпкі ці нечага падобнага (тут справы і ў маіх рэлігійных законах). Яны, мае сябры, хочучы „скасаваць час пакалення“, а яшчэ не ўмеюць. Хто захаце ім дапамагчы?

Я думаю аб войнах, аб вялікай сіле несправядлівасці, і прыгнятае мяне пачуццё прыніжана-сці, што я нічога яшчэ не ўмею, каб нейшта зрабіць супраць таго.

**М.:** Не баішся жыцця?

**А.:** Не баюся, але адначасова яно наводзіць на мяне жах. Зноў прыходзяць мне на думку словы Стахуры: „Ці ў жыцці ёсць нейкая мэта? Само жыццё — гэта мэта“. Я хачу пра-жыць яго, даючы як найбольш з сябе, рэалізаваць многа сваіх задумаў, нейшта пакінуць на сабе. Маё месца ў грамадстве яшчэ не акрэсленае. Я хачу працаваць ветэрынарам. Жывёла — безбаронная істота і не зробіць мне столькі дрэннага, як чалавек, які ўмеє кусаць горні шалёнага сабакі. Хачу разумець і пазнаваць і звароў, і людзей...

**М.:** Я чытала твае вершы.

**А.:** Люблю пісаць вершы, аднак гэта не дасць мне „хлеба“.

**М.:** Можна будзеш калісьці слаўным пісьменнікам...

**А.:** Усё можа быць, але, на-пэўна, ужо пасля смерці! Вяло-ма, як гэта бывае.

Гутарыла Міра Лукша

Адна пчала многа мёду не наносіць.

Бой красен мужнасцю, а прыцель дружнасцю.

З кім павядзешся, ад таго і набярэшся.

З мядзведзем дружы, а стрэльбу дзяржы.

Не май сто рублёў, а май сто сяброў.

Няма лепшага друга, як родная маці.

Паважаюць не чын, а чалавека.

Подласць блізкага страшней за кулю.

нейкі посуд, цацкі, гармонікі, веласіпеды і многа-многа яшчэ чаго іншага, што звычайна па-яўляецца ў нас на таўкучцы ля вуліцы Бэма. Вось і павілася парадкавая канкурэнцыя для прыватных гандляроў! А можа толькі нажыва для іх?

Я хадзіў па гэтым кірмашы ў кампаніі сяброў з Гродна. Мы сачылі за цэнамі і абменьваліся спасярогамі. Калі ўзяць крыху заніжаны курс, што адна капейка раўняецца адной залатоўцы, дык цэны на гэтым кірмашы былі, так сказаць, цэнамі між-народнай раўнавагі, значыць, яны больш-менш аднолькавыя ў нас і ў Савецкім Саюзе.

У Беластокі кірмашы дружбы прымала ўдзел аж 7 прыгранічных ваяводстваў, якія прапанавалі для продажу са-вецкім таварышам тавары на звыш 9 мільярдаў злотых. Бе-ласточчына выступіла з набо-рам тавараў, вартасць якіх скла-ла амаль 4 мільярды злотых.

Што з гэтага ўсяго атрымаецца, дык неўзабаве пераканаемся, наведваючы ўжо звычайныя

крамы і розныя універмагі. Важна аднак тое, што зроблены першы вельмі ж важны крок дзеля замацавання нашага ўза-емнага супрацоўніцтва. Міністэр-Ежы Юзвяк з нагоды гэтага ж кірмашу ўручыў 18-ці пры-

гранічным прадпрыемствам афі-цыйныя канцэсіі на вядзенне прыгранічнага тавараабмену. Беласток надалей будзе супра-цоўнічаць з Літоўскай і Бела-рускай ССР.

З нагоды першага міжнарод-



Вялікае зацікаўленне, асабліва сярод моладзі, выклікала новая ма-дэль вядомага і ў нас аўтамабіля „Лада“. На здымку — Лада 2108.



## ПАПЯРОСНЫ ДЫМ

Пераканаўча даказана меды-цынай, што курэнне шкодзіць арганізму чалавека, што курэн-не, між іншым, спрыяе захвор-ванню ракам лёгкіх. Павебра, атручанае папяросным дымам, выклікае болі галавы, дрэннае самаадчуванне. Некаторыя лю-дзі, да іх належу і я, даўжэй пабыўшы ў пракуранным па-мяшканні, выходзяць адтуль проста хворыя. Вельмі цяжка пераносяць яны папяросны дым.

Супроць курэння ідзе гра-мадскае змаганне. На жаль, лю-дзі, якія кураць, нахабныя, эгаістычныя. Курцы без пы-танія, без дазволу прыходзяць у тваю хату, альбо ў пакой, дзе ты працуеш, і кураць. Няма па-трабавальнасці да такіх паво-дзін з боку ўлад і ўстаноў.

У цяжкіх ёсць купэ, на шы-бах якіх на малюнку перакрэс-лена папярса. Але вельмі час-та ў адным вагоне палова купэ прызначана для курачых, а другую — для някурачых. А дым гэтага не разумее і з калі-дора разыходзіцца ўсюды, пра-нікае і ў купэ для някурачых. Што з таго, што ёсць нават ва-гоны, адведзеныя цалкам для някурачых, але ў іх заходзяць курцы і яны ў купэ не кураць. Затое выходзяць курцы на ка-лідор. З калідора пры кожным адхіленні дзвярэй купэ ўрыва-ецца папяросны дым...

А зноў як аднесціся да такіх людзей, якіх іх называць, у якіх поўныя вусны слоў аб тым, што трэба настойліва змагацца за чыстую ваду, за чыстае па-ветра, а яны самі амаль беспера-пынна атручваюць наветра, бухаюць папяросным дымам, быццам паравозы. І спрод гэ-тых закаранелых атручвальні-каў шмат жанчын, у тым ням-ла дзяўчат, будучых матак.

Змаганне супраць курэння — гэта змаганне за здароўе чала-века.

Пакуль што яшчэ гэтае зма-ганне не набрала патрэбнай мо-цы, яшчэ яно належна не пад-трымана ўсімі арганізацыямі і ўладамі.

(мх)

нага кірмашу прыгранічнага та-вараабмену Беласточчыну наве-далі вядомыя мастацкія калек-тывы з Гродна і Вільнюса. Між іншым, мелі мы нагоду зноў за-хапляцца цудоўнымі спевамі і танцамі членаў ансамбля „Нё-ман“. На эстрадзе, якая знахо-дзіцца ў цэнтры выставачнай тэрыторыі, на працягу дзесяці дзён штосьці цікавага адбыва-лася. Між іншым, была нала-джана „Панарама фальклору Бе-ласточчыны“, выступалі шмат-лікія самадзейныя калектывы, адбыўся канцэрт з удзелам дзя-цей „Колеры дружбы“.

А найважнейшае: зноў су-стрэліся людзі, якія жывуць па абодвух баках дзяржаўнай мя-жы. Сустрэліся і пераканаліся, што нічога іх не дзеліць, што аднолькавыя ў нас жаданні, каб жыць мірна, без лішніх хваля-ванняў і ўсё болей заможна.

Віктар Рудчык  
Фота аўтара

„НІВА“  
21.VI.1987 г.

5





(Працяг са стар. 4)

шы паэты застаюцца без натуральнага асяроддзя жывой беларускай мовы, то яшчэ перасталі забяспечваць іх сродкамі на выдаванне кніжак з іхнімі творами.

Што рабіць? Можна суполкі якія ўтвараць, накіштаць эмігранцкіх. На далёкім Захадзе жыве Ян Пятроўскі, беларускі перакладчык антычнай літаратуры (Платона, Аўрэлія). Ён выдае свае пераклады за грошы суполкі. Цяжка мне сказаць, ці гэтая суполка мае нейкі даход свой, а ці ўтрымліваецца яна, можа, з грашовых дарункаў... Але ж і Музей гэты свой у Гайнаўцы будзем мы падобным чынам, за дараваныя грошы. Чаму б тады не спрабаваць і кніжкі гэтак жа выдаваць? У Савецкім Саюзе, чую, думаюць пісьменнікі пра арганізоўванне суполак, выдавецкіх арцеляў, хоць прычыны таго ў іх не такія трагічныя, як у нас.

Так што не шукайма далёка чужыны, яна прыходзіць ужо да нас, яна пачынаецца ў нас саміх. Без кніжак культура немагчымая, слухна пісала Аўра. А без грошай немагчымая кніжка (друкарня, ой, бяра!). Дык што, як вам, чытачы, падабаецца ідэя выдавецкай беларускай суполкі ў Беластоцкім краі? Кажуць людзі, каб выратавацца ад смерці — усе спосабы дазволены. Можна гэта і залішне сказана, аднак долю рэцыі я ў гэтым бачу.

Мікалай Панфілюк

## КУДЫ ГЛЯДЗЕЛІ ВОЧЫ!

У „Ніве“ ад 17 мая г.г. быў апублікаваны рэпартаж Віктара Рудчыка „Мак“. Гэты рэпартаж мог быць цалкам ніштаваты, калі б не п’ўнае „але“: нашто ў ім такія дакладныя рэцэпты вырабы геранію і наркаманскіх „кампотаў“, пытаю я ў Рудчыка. З такімі інфармацыямі трэба быць асцярожным, бо могуць яны трапіць у рукі дурня якога, яму і захочацца пакаштаваць усяго таго забароненага...

Мне ўжо за восемдзесят гадоў і наркаманія не пагражае мне, хаця некалі я быў заядлым наркаманам, піў, менавіта, гэтакі „кампот“. Так, так — піў! Справа ў тым, што — як гаварыў татка — нарадзіўся я вельмі бядовым, усё не хацеў спаць, і мая маці (я яе не памятаю), каб хоць трохі адпачыць пасля гароўнага дня на гаспадарцы, паіла мяне адварам з макавак, пасля чаго спаў я непрабудным сном. Я быў настолькі малы, што не памятаю, ці сніліся мне тады голыя бабы, але тое, што не ўзвычаўся я да гэтага „кампоту“, дык заслуга ў тым майго бацькі. Калі я стаў большым і крычаў, то татка лачыў мяне не „кампотам“, але шырокаю дзягаю, якую, урэзаўшы пару разоў па маім азадку, усыпляў мяне такім спосабам.

У вёсцы не было наркаманаў. Выбачайце, што я люблю пісаць пра мінулае. Яно, праўда, не было ў нас вясёлым, затое было яно сумленным.

(Працяг на стар. 11)

6

„НІВА“  
21.VI.1987 г.КАНФЕРЭНЦЫЯ  
МОВАЗНАУЦАЎ

У маі ў Белаежы адбылася Міжнародная балта-славянская канферэнцыя „Характар і абсяг узаемадзеяння балта-славянскіх уплываў даўней і сёння“, арганізатарам якой быў Інстытут славяназнаўства Польскай акадэміі навук. Гэтая канферэнцыя стала плённай сустрэчай прадстаўнікоў навукі з цэлага свету. З дакладамі выступілі: В. Іванаў, В. Тапораў, М. Ляконцава, Т. Суднік, Л. Неўская і Масквы, З. Зінкявічэўс, К. Моркунас, А. Каўпуж, В. Ч.кмонас, К. Гаршва, А. Раманчук, В. Мацеяўскеня, А. Ванагас з Вільнюса, Л. Грыгорава, В. Вярэніч з Мінска, Р. Казлова з Гомеля (на жаль, не прыехаў прафесар М. Бірыла, з дакладам „З антрапанімі беларуска-літоўскага пагранічча“). А. Блінкена і В. Дрызуле з Рыгі, Ю. Лаўчынютэ і Н. Батажок з Ленінграда, Ю. Марван з Клейтона (Аўстралія), А. Залескі і А. Непакупны з Кіева, Э. Станкевіч з ЗША, П. Дзіні з Пізы (Італія), Р. Экерт і Б. Гінцэ і Е. Букевічютэ з Берліна, Г. Шалер з Марбурга, а з Польшчы: В. Смачынскі, В. Маньчак, М. Гасюк, С. Дубіш, Т. Левашкевіч, Э. Балалыкіна, М. Лізісава, С. Глінка, В. Ціханюк, Л. Крук, М. Бёлік, Л. Беднарчук, Г. Таборская, А. Галомбэк і кіраўнік Інсты-

тута славяназнаўства ПАН Міхал Кандрацюк. Вялікая частка рэфератаў датычыла моўных спраў Беласточчыны. Гэта, між іншым, даклады Лілі Крук „Балтыйскія элементы ў XVI-вечнай антрапаніміі паўночнай Беласточчыны“, С. Глінкі „Прыклады фанетычных літуанізмаў у беларускіх і польскіх гаворках Беласточчыны“, М. Кандрацюк — „Балтыйскія асабовыя назвы сялян у спіску Тыкоцінскага староства з 1573 года“, В. Ціханюка — „Балтыйскія элементы з XVI-вечнай антрапаніміі паўднёвай Беласточчыны“.

— Такі форум дыскусіі і навуковых прапаноў удаецца арганізаваць раз на дзесяць год! — сказаў дацэнт М. Кандрацюк сваім студэнтам і дыпламантам, для якіх удзел у міжнароднай канферэнцыі быў першым крокам у вялікую навуку. Гэтыя маладыя былі названы адным моваведам жартам (але з ноткай зайздасці) „школай Кандрацюка“. Цікава, што якраз многа дзяўчат цікавіцца мовазнаўствам!

На здымку — частка ўдзельнікаў канферэнцыі, якім найцяжэй было расстацца з Белаежай.

Міра Лукша  
Фота. В. Рынажэўскага

Уся заходняя граніца Кейстутавага княства — ад Балтыйскага ўзбярэжжа каля сённяшняй Клайпеды, на поўначы, і па вытокі Прыпяці, гэта значыць па Владаўскае паазер’е, на поўдні, — увесь час палала неспіханай вайной. Рэдка здаралася такі год, каб Ордэн не ўчыніў напад на Жмудзь, Аўкштайцію, Гарадзеншчыну ці Дарагічыншчыну і каб Кейстут не хадзіў адпомсціцца яму.

Крыжакі атрады ў Кейстутавы ўладанні ўрываўліся пераважна праз брод на рэчцы Нэце, каля сённяшняга Аўгустова, і далей ішлі на ўсход між рэчкамі Ваўкушанкай і Бобрай (Бебжай), па гэтым шляху потым пралёг паштовы тракт, а затым шлях і чыгунка з Гродна ў Аўгустой. За гэтую „браму ў беларускія землі“ больш за сто

год ішло зацятае змаганне паміж Ордэнам і Вялікім княствам. Відаць, у Кейстутавых часах трэба шукаць пачатку назвы Старожынцы, якая цяпер датычыць вёскі ў гміне Ліпск, Сувальскага ваяводства, а ў XIV—XV ст. гэта была адна з крэпасцей, што „старажылі“ той

З БІТВЫ  
У БІТВУ

шлях. Крыжакі, каб апанаваць яго, пазней, ужо за Кейстутава сына Вітаўта, у 1392 годзе, каля броду на рэчцы Нэце, дзе сёння прасціраецца Аўгустой, пабудавалі замак Метэнбург, які зараз жа атрады гарадзенскіх вояў здабылі і ўшчэнт разбурылі.

Кейстут жа аблюбаваў іншым

## У АНІСЬКІ АЖЫВАЮ

Я вельмі люблю бываць у доме Яўгена Аніска, што жыве ў Аўгустове каля Бельска. У яго цікавая беларуская бібліятэка, а сам ён займаўся гаворыць пра беларускую літаратуру, пра нашу культуру і нашу вялікую гісторыю. І кожны раз, выходзячы ад яго, мне, як прыпеў які, паўтараюцца, пачутыя тут, словы вялікага Купалы:

Адгарні ты, сонца,  
Мглу ад нас благую!  
Гора нас не руш!  
Я люблю бясконца  
Бедную, святую  
Матку Беларусь!

Як жа вечна актуальныя нам гэтыя цудныя словы волата Беларусі! І, дзякуй Богу, усё менш і менш ужо такіх беларусаў, якія анічога не ведаюць пра сваю старонку, пра свой народ.

Яўген Аніска ад пачатку выпісвае „Ніву“, выпісвае ён і штомесячнік „Беларусь“, і штогоднік „Літаратура і мастацтва“ з Мінска. У яго гасцінай можна паслухаць прыгожы спеў амерыкана-беларускага спевака Данчыка, запісаны на магнітафонную стужку. З песняў Данчыка мне асабліва спадабалася „Явар з калінаю“ на словы таго ж Янкі Купалы.

Калі бывае мне цяжка на душы, а няма куды падзецца, я іду да Яўгена Аніска, і толькі з ім супакойваюся, аціхаю, вяртаюся, так сказаць, да жыцця. Як жа патрэбны ён нам, чалавек-беларус!

Андрэй Гаўрылюк

## МУЗЕЙ У АШМЯНАХ

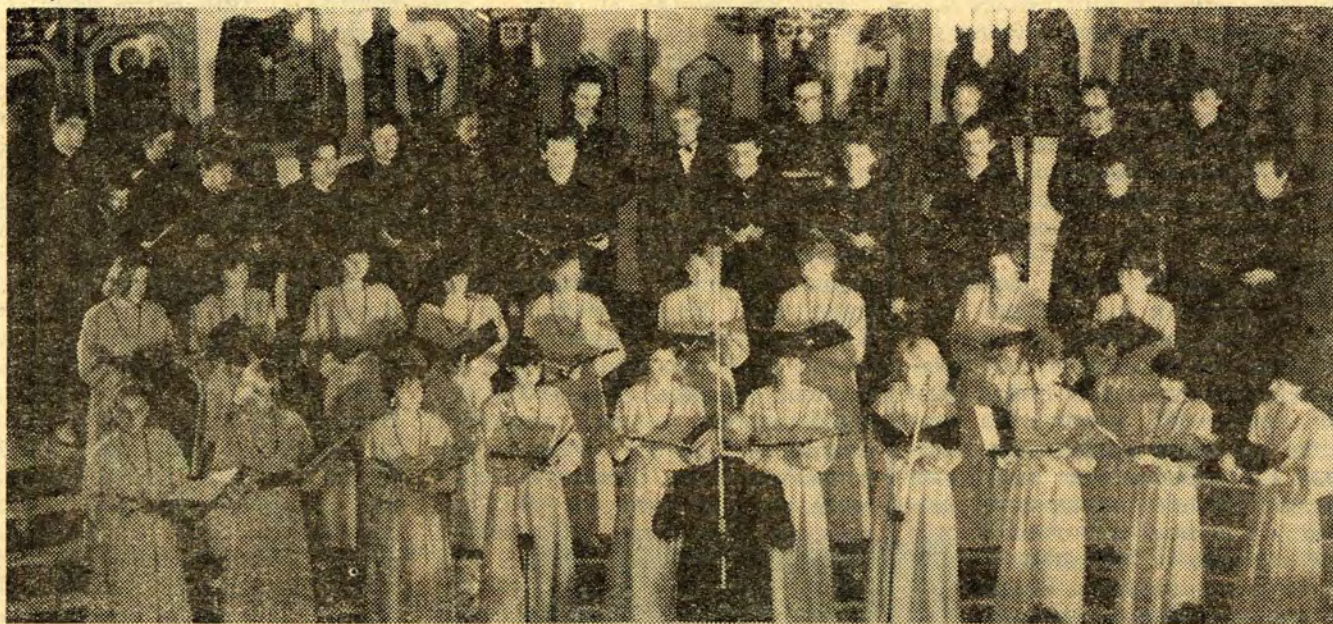
Як паведамляе „Гродзенская правда“, пасля рэканструкцыі адкрыўся ашмянскі краязнаўчы музей імя Ф. Багушэвіча. Вялікую работу зрабілі ў апошні час яго супрацоўнікі. Дзякуючы іх пошукам і доследам, адкрыліся шматлікія, дасюль неведомыя або мала вывучаныя старонкі ў гісторыі роднага краю. Бадай, галоўнай у музеі лічыцца зала, у якой сабраны матэрыял аб жыцці і дзейнасці паэта Ф. Багушэвіча. Тут можна ўбачыць яго асабістыя рэчы, бліжэй пазнаёміцца з яго творами. Экспанаты іншых залаў музея як бы пішуць гісторыю ашмянскай зямлі з пачатку нараджэння жыцця да нашых дзён.



шлях сваіх паходаў у крыжакі ўладанні. Ён склікаў харугвы гарадзенскіх, ваўкавыскіх, бельскіх, суражскіх, дарагічынскіх ці берасцейскіх вояў у прыгранічную моцную крэпасць Гонязь (сённяшні Гоньдз) і, перайшоўшы тамашнім тупкім бродам раку Бобру (Бебжу), кіраваўся праз Піш на захад і поўнач, у глыб Прусіі. Гэты шлях пакінуў таксама трывалы след: у Ольштынскім ваяводстве ўточыцца каля вёскі Ракава, што распаложана на верхнім цячэнні рэчкі Вісы, называецца і сёння Кейстутаў Брод. Мабыць, не аднойчы ў гэтым месцы пераадольвалі балоцістую рэчку Кейстутавы харугвы, калі падаваліся на крыжакі ці вярталіся з паходу на іх.

Не заўсёды гэты энергічны Гедымінавіч хадзіў з вялікай арміяй, часта адпраўляўся на непрыязных яму заходніх суседзяў з невялікай дружнай. Але заўсёды з’яўленне яго атрадаў выклікала неймаверны





Адкрыў фестываль мінулагадні лаўрэат, студэнцкі хор з Вроцлава.

## ЧАТЫРЫ ВЯЛІКІЯ ДНІ ГАЙНАЎКІ

Фестываль царкоўнай музыкі, ужо VI, які ў апошнія дні мая прайшоў у Гайнаўцы, прынес гэтаму гораду прэстыж, узвысіў яго як значны культурны цэнтр. Такой імпрэзы не пасаромелася б і сталіца, не гаворачы пра Беласток.

У гэтай удачы, чаго не падкрэсліць было б грахом, пераважаючая заслуга самога горада Гайнаўкі, яго людзей, уладаў, а перад усім Гайнаўскага дома культуры з дырэктарам Мікалаем Бушко на чале і гайнаўскай царквы св. Тройцы з яе настацелем Антоніем Дзевятоўскім і апекуном фестывалю Міхалам Негярэвічам.

Ад нашых чытачоў, так з самой Гайнаўкі, як і з вёсак, якіх многа давялося сустрэць на фестывалі і гаварыць з імі, выказваем задавальненне і падзяку арганізатарам і ўдзельнікам VI дзён царкоўнай музыкі ў Гайнаўцы за гэтае свята царкоўнай песні.

Арганізацыя і дэталёвая падрыхтоўка былі дасканалыя. Таксама і прапаганда. З'ехалася нямала журналістаў. Беластоцкае радыё найграла ўсе конкурсныя выступленні, а аператар тэлебачання ўлазіў кожнаму цікавейшаму дырыжору на вочы (і нічога такому не скажаш, бо ён працуе), фатографы, рэпарцёры звіваліся, як уюны. Гайнаўскі дом культуры такса-

ма запісаў усе выступленні на тэлекасеты.

Фестываль быў агульнапольскі і міжнародны, на найвышэйшым мастацкім узроўні. З замежных калектываў выступілі камерны хор „Віват“ з Масквы (гэтаму хору мы прысвецім асобны артыкул, наш журналіст узяў інтэрв'ю ў дырыжора Ігара Жураўлёнка), камерны хор „Іаан Кукүзэл“ — Ангеласніг (гэта значыць — анельскія галасы) з Сафіі (Балгарыя), хор Духоўнай акадэміі з Ленінграда і хор Праваслаўнай мітраполіі ў Оулі, Фінляндыя. У фінляндскім хоры, адзіным з усіх выступаючых, жанчыны былі апранутыя ў народныя строі, скромныя.

### Краёвыя хоры

Група царкоўных хораў: I месца — хор з Вроцлава, II — Мітраполіцы маладзёжны хор з Варшавы (гэты хор мае цудоўную салістку, Маргарыту Боўб-лей, яе „Отче наш“ было найлепшым, найбольш узнёслым сольным выступленнем усяго фестывалю), III — хор з Гайнаўкі, гэты хор — 22 жанчыны і 22 мужчыны — можа — высока зайсці, прыдаць бы яму трохі дынамічнасці і дазволіць спяваць больш моцна.

Група свецкіх хораў: I месца — камерны хор Гданьскага ўніверсітэта і мужчынскі хор „Кантылена“ з Вроцлава, II —

мужчынскі хор „Гарфа“ з Варшавы, трэці ўзнагароды не было.

### Загранічныя хоры

Занялі I месца — камерны мужчынскі хор „Іаан Кукүзэл“ з Сафіі і камерны змешаны хор „Віват“ з Масквы; II — хор Духоўнай акадэміі з Ленінграда, а III — царкоўны хор з Фінляндыі.

Хоры, якія не атрымалі ўзнагарод, але выступалі на фестывалі: хор Вышэйшай праваслаўнай семінарыі пры манастыры св. Ануфрыя ў Яблчыне і мужчынскі хор „Эха“ з Любліна.

Гэтак закончыліся конкурсныя змаганні ў Гайнаўцы.

Чатыры дні гайнаўскага фестывалю не змяшчаліся толькі ў адной Гайнаўцы. „Віват“ і „Іаан Кукүзэл“ выступілі з канцэртамі ў Гайнаўскім доме культуры, Бельскім доме культуры і Беластоцкай філармоніі. Можна сказаць, што залаты бляск гайнаўскага фестывалю асвятліў шырокія кругі любіцеляў царкоўнага спеву.

Адносна конкурснага рэпертуару. На мой погляд, замала ў ім было сапраўднага літургічнага праваслаўнага спеву. Другая крытычная заўвага: ці беластоцкія хоры ўсё яшчэ байкатуюць фестываль? Паўтару тут свае мінулагаднія словы: недаўчанаць гэта ці комплекс правінцыі?

В. Валкавыцкая

Фота У. Завадскага

жах не толькі ў простага насельніцтва, але і сярод рыцарства.

Пра асабістую адвагу Кейстута, яго дзёрзкасць складаліся цэлыя аповесці, а крыжакі нястомна спляталі сетку інтрыг і засад на яго. І падчас аднаго з паходаў удалося ім акружыць яго і, выбіўшы ці зняволіўшы дружыну, узяць самога ў палон. Адна з легенд расказвае, што крыжакі такога незвычайнага палоннага закавалі па нагах ды рукамі і завезлі аж у сваю сталіцу — пануры Мальбарк. Там жа пасадзілі яго ў глыбокі склеп за сямю мурамі, куды ніякі праменьчык святла дзённага не пранікаў. Здавалася, што ніякім спосабам Кейстут не вырвецца з крыжакіх кіпцюроў. Але ж прыставілі маладога клехта-вою насіць яму пітво і ежу. Са скупых слоў яго Кейстут змеркаваў, што ён — таксама крыжакі нявольнік, яшчэ ў маленстве палобраны ры-

царамі пры выпрэзванні імі насельніцтва ў якойсьці мясцовасці ў Вялікім княстве Літоўскім і выхаваны на вернага слугу Ордэна. Слова за словам і князю з бегам часу ўдалося пераадолець пасеяную крыжакамі ў сэрцы юнака варожасць да свая сапраўднае радзімы і родзічаў. Ён усё часцей і болей распытваў князя пра родны край, мужнае змаганне насельніцтва супраць розных ворагаў і асабліва жорсткіх, бязлітасных крыжакаў. І ўрэшце дапамог Кейстуту вырвацца з няволі, і ў крыжаккай вопратцы на здабытых ладных конях яны абодва разам прабіліся на Мазоўша, адтуль жа — у княжакі ўладанні. Альф, бо такое было крыжаккае імя кнехта, быў аж да смерці Кейстута яго самым блізкім і верным дарадчыкам і неадступным удзельнікам ваенных паходаў. А іх не меншала, і былі яны надта ж жорсткія.

Вынік паходу ў Мазоўша ў 1350 годзе ды прыгода з венгерскім караём на Бузе каля Мельніка і смерці пложкага князя Баляслава не былі карыснымі для Кейстутавага княства. Мазавецкае рыцарства на чале з Баляславым братам, князем чэрскім Семавітам і, відаць, хоць і патаемна, але надта дзейсным, падмацаванні з боку караля Казіміра, рашыла адпомсціць Кейстуту і за нашэсце і за смерць свайго князя. З усяго відаць, што мазоўшане значнай сілай сабраліся на рацэ Нарве каля Візны, перайшлі там граніцу і накіраваліся праз Гойназь на Горадню. У якім месцы, калі і ці адбылася бітва з Кейстутавым рыцарствам, дакладна невядома, магчыма, што каля адной з крэпасцяў, якія тады знаходзіліся каля сённяшніх вёсак Гродзіск ці Мілеўчына (на Саколышчыне) і баранілі подступы да Горадні.

(Працяг на стар. 8)

## БЕЛАРУСЬКІ

1983

Toczewski: Andrzej, Działania 2 Armii Wojska Polskiego w składzie 1 frontu Białoruskiego. *Rocznik Lubuski*, R. 12; 1983, s. 251—279, tab. mapa.

Turonek Jerzy, Kwestia białoruska w polityce obozu londyńskiego (1941—1944). *Studia z Dziejów ZSRR i Europy środkowej*, t. 19; 1983, s. 131—158.

Wiarcinski Anatol, O, Matko Boska — równina polska (w). — Miłość odkrywa skarby (w). — O miejscu w życiu jak dzieci (w). Z polskich wrażeń. Tł. z białor. Bronisław Suzanowicz. *Nadodrże* 1983, nr 12, s. 3.

Wiśniewska Elżbieta, Janka Kupała i Jakub Kolas. Polsko-radziecka konferencja naukowa w stulecie urodzin. *Slavia Orientalis* 1983, nr 1/2, s. 224—226.

Wojciechowski Jacek, Bykau W. — Droga krzyżowa. *Literatura na Świecie* 1983, nr 11, s. 321—324.

Włodzko Emilia, Uwagi o częstotliwości użycia rzeczowników w rosyjskiej i białoruskiej prozie literackiej. *Zeszyty Naukowe Uniwersytetu Jagiellońskiego* nr 633. *Prace Językoznawcze* 1983, z. 74, s. 145—150, tab. wykry.

Zareba Alfreda, Tekst białoruski spod Białegostoku. *Zeszyty Naukowe Uniwersytetu Jagiellońskiego* nr 633. *Prace Językoznawcze* 1983, z. 74, s. 11—12.

Żakow A. G., Sowriemiennaja sowietskaja poema. Mińsk 1981. Rec. Zbyrowski Zygmunt. *Przegląd Rusycystyczny* 1983 z. 3/4, s. 207—212.

P.C.

## НАМ АРКАЗВАЮЦЬ

Odpowiadając na notatkę, zamieszczoną w tygodniku „Niwa” z dn. 3 maja 1987 r. pt. „Niwa” natchnie naczelnika?”, uprzejmie informuję, że:

— na przystanku autobusowym w Narewce usytuowane są dwie wiaty zakupione z PKS-u, które chronią podróżnych przed wiatrem i deszczem. Na budowę poczekalni z prawdziwego zdarzenia nie pozwalają warunki terenowe przy przystanku oraz brak środków finansowych, a Przedsiębiorstwo Krajowa Państwowa Komunikacja Samochodowa w swej działalności nie zajmuje się budową i utrzymaniem przystanków autobusowych.

Mimo istnienia w/w okoliczności problem poruszony przez Waszą gazetę zostanie przedstawiony na zebraniu ogólnym mieszkańców Narewki.

Naczelnik Gminy w Narewce  
MIKOŁAJ PAWILCZ

## ЦІКАВАЯ ЗНАЧКА

### АХВЯРЫ БРАКАНЬЕРАЎ

3.693 сланы і 97 насарогаў сталі ахвярамі браканьераў у Танзаніі за апошнія сем гадоў.

Гэтыя даныя, як паведаміла танзанійскае інфармацыйнае агенцтва Шыхата, прыведзены ў дакладзе, прадстаўленым ураду рэспублікі. Калі не будуць прыняты тэрміновыя меры для спынення незаконнага палявання, сланам і насарогам у Танзаніі пагражае поўнае знікненне.

Асабліва трывожным фактам адзначае агенцтва, з'яўляецца тое, што больш палавіны жывёлін былі забіты ў запаведніках. Барацьба з браканьерамі ўскладнена з-за недахопу зброі, транспарту і амуніцыі ў супрацьстаянне з браканьерамі. Паводле даных Шыхата, да масавага адстрэлу сланоў і насарогаў маюць дачыненне і грамадзяне іншых дзяржаў. Агенцтва заклікае ўрад выслаць з краіны ўсіх іншаземцаў-браканьераў.

„НІВА”  
21.VI.1987 г.

7



## БЕЛАРУСКИ ФАЛЬКЛОР

### АКТЫЎНАСЦЬ ПАМЁРШАГА

Сярод пакалення старэйшых жанчын спатыкаем многа такіх, якія вераць, што памёршыя маладыя маці наведваюць сваіх немалюят і кормяць іх грудзмі. Такія перакананні з вялікай упэўненасцю выказвала жыхарка Лукі Анна Садоўская, жыхарка Рыбакоў Юля Баршчэўская, жыхарка Капітанчыны Анна Карпюк, жыхарка вёскі Скупавы Марта Гарустовіч. Варта падкрэсліць, што, выказваючы такія фантастычныя меркаванні, твары гэтых жанчын свяціліся прыгожай верай у рэальнасць і праўдзівасць сказанага.

„Можаце верыць, можаце не верыць, — гаварыла Анна Садоўская, — але я ведаю досыне, што многія мацеры прыходзілі пасле смерці да сваіх грудных дзіцей. І як жэ вано магло б быць па-другому? То ж вадомо, што Бог адпусціт кожную мацэру да сваго дзіцяці. То ўжэ вана ні толькі накорміт яго грудзмі, але падумачку паправіт і прыкрые. Мне мама гаварыла, што ў іх суседзіў было такое, што памёрла маладзіца, то вана ні толькі прыходзіла і карміла грудзмі малое, але і пераадзела яго і нават яму страву варыла.“

Іншыя анкетаваныя жанчын гаварылі, што ў часе наведвання грудных дзіцей памёршымі маткамі хатнія чулі скрып дзвярэй, бачылі хістанне калыскі, чулі смактанне дзіцяці, чулі нават спяванне маткай-наведальніцай песні-калыханкі.

У раёне Орлі, між іншым, у Рэдутах на працягу сямі дзён пасля смерці чалавека трымаюць на палічцы ў покуце свежы рушнік і вадку ў шклянцы. Робіцца гэта з той мэтай, каб душа памёршага магла на рушніку адпачыць і напіцца вадкі.

У тых жа Рэдутах да сёння паўтараюць яшчэ здарэнне з міжваеннага перыяду. Датычыць яно мясцовай жыхаркі, якая займалася чарадзейнымі практыкамі. Перад смерцю яна моцна мучылася. Сын, стараючыся аблегчыць маці смерць, прыпадняў дошку ў столі асінавым клінам. Пасля смерці жанчыны і яе пахавання жыхары вёскі заселі да хаўтурнага пачастунку. Нечакана праз комін павяў струмень паветра. Адзін з прысутных мужчын зашмэйўся і адкрыў вусны, каб нешта сказаць. Не здолеў, аднак, гэтага зрабіць, бо струмень

паветра скруціў яму галаву набок. Усе спалохаліся і ўцяклі з хаты. Мужчына гэты жыў яшчэ да нядаўняга часу і меў скручаную набок шыю. Старэйшыя жыхары вёскі расказваюць аб гэтым здарэнні, трактуючы яго, як верагодны доказ уздзеяння душы памёршага на жывога.

Многа паэтычных вераванняў, звязаных са смерцю дзяцей. Варта падкрэсліць, што на пачатку XX стагоддзя на ўсходняй Беласточчыне памірала каля 60 працэнтаў дзяцей. Па сутнасці ніводная з вясковых жанчын не карысталася лекарскай дапамогай пры нараджэнні дзіцяці. У сувязі з гэтым многія дзеці ўміралі пры нараджэнні. У выпадку хваробы нованароджанага дзіцяці таксама не звярталіся вясковыя жыхары да лекара. І было гэта звязана не настолькі з цемрай, наколькі з выключным убоствам і галечай. У такой сітуацыі дзяцей лячылі мясцовымі спосабамі пры дапамозе зёлак, а яшчэ часцей — магій.

Масавы зыход дзяцей як быццам бы спрыяў нараджэнню адпаведнай інтэрпрэтацыі гэтага факту. Гэтак узнікла перакананне, што памёршыя дзеці, як бязвінныя істоты, становяцца ў небе анёламі і што Бог іх выкарыстоўвае да розных добрых паслуг. Такое перакананне выклікала наступны міф, паводле якога маці, страціўшы дзіця, не павінна быць у роспачы, бо чым больш такіх анёлаў будзе мець у небе, тым лепшая апека будзе ёй там пасля смерці.

У Клейніках забарона плачу над памёршым дзіцем была звязана з перакананнем у тым, што яе слёзы заліюць і згасяць светку, якой паслугоўваецца яе дзіця ў раі. У некаторых мясцовасцях былых Беластоцкага і Сакольскага павеятаў жыхары гаварылі, што слёзы маці заліюць пасцельку яе дзіцяці ў раі, а галосны плач будзе будзіць іх са сну.

У вёсцы Гацькі загад паўстрымоўвацца ад плачу над памёршым дзіцем тлумачыцца тым, што такое дзіця мусіць на небе насіць збан, напоўнены матчынымі слёзмі.

У вёсцы Семяноўка жыхары верылі, што жанчына, якая страціла дзіця, не павінна есці яблыкаў перад святам Спаса. У часе высвячэння садавіны ў царкве павінна з'есці першы яблык. Калі б з'ела раней, дык яе дзіця ў небе не атрымлівала б плодў.

Думаю, што згодзіцца са мной, чытачы, калі скажу, што ўсе гэтыя вераванні, уяўленні складаюцца на прыгожую паэтычную беларускую міфалогію.

А. Баршчэўскі

## 3 СУДА

4 гады турмы за падпал клуні — гэта многа ці мала? Такое пакаранне палічылі дастатковым Ваяводскі суд у Беластоку, які 28 сакавіка г.р. разглядаў справу Яна Асмольскага. Далаткова яшчэ суд загадаў пазбавіць яго на 3 гады грамадзянскіх правоў.

А ўсё пачалося з таго, што Я. Асмольскі пасварыўся са сваім аднавяскоўцам Мар'янам А. і раней яму адпомсціць старым, а ён сказаў, спрадвечным спосабам. І вось, напіўшыся

найперш амаль да непрытомнасці, пайшоў з агнём на Мар'янаў панадворак. Ад клуні, якая загарэлася, агонь мог перакінуцца на іншыя будынкі, пагражаў цэлай вёсцы. На шчасце людзі не дапусцілі да гэтага.

Суд паведамляе, што яго прыгавор набраў ужо правадзейнай моцы, і Я. Асмольскі будзе мець час, каб належна разважыць свой учынак. 4 гады астраго — гэта шмат у кароткім жыцці чалавека. Ці адхочацца яму асабістай помсты, ці злосьць і нянавісць яшчэ болей замацуюцца ў яго сэрцы? Гэтага ніхто, апрача яго самога, ведаць не можа. Вопытныя людзі кажуць, што ў турме ніхто яшчэ нічому добраму не навучыўся. Вядома таксама старая праўда (чуў я гэта ў сваёй роднай вёсцы, будучы яшчэ дзецюком), што падпальшчыкаў, нават малых дзяцей, калісьці кідалі проста ў той агонь, які яны расклалі. Судаміра Параграфчык

(Працяг са стар. 7)

## 3 БІТВЫ У БІТВУ

Мабыць, Кейстут апынуўся ў незайздросным становішчы, а дапамогі ніадкуль было спадзявацца, бо брат Любарт з плямёнікамі Нарымунтовічамі і Карыятовічамі цяпелі паражэнні ад Казіміравых войск на Валыні, страцілі нават Уладзімір-Валынскі. Але дапамога прыйшла і то з цалкам неспадзяванага боку. Крыжакі палічылі, што наступ на Вялікае княства Літоўскае аб'яднаных сіл Каралеўства Польскага і Мазоўша занадта ўзмацняе наступных і гэта небяспечна для Ордэна. Рыцары са знакам чорнага крыжа на белых плашчах уварваліся ў Мазоўша, сеючы смерць і спусташэнне. На вестку пра гэта мазоўшане спынілі свой наступ на Кейстутавы ўладанні і паспяшалі дамоў. Аднак Кейстутавы страты, апрача выведзенага палону і зніштажэнняў, былі цяжкія, бо ва ўладанні Семавіта апынулася вялікая тэрыторыя па ніжнім цячэнні Бобры (Бэбжы) з Гонязем і Райгарадам. У пагадненні паміж Семавітам і Кейстутам, уладкаваным у Горадні 14 жніўня 1358 г., граніца паміж Мазоўшам і Гарадзенскай зямлёй была ўстаноўлена па лініі ад Райгарада да рэчкі Нэты, і пlynню яе да ракі Бобры, упадаючай у яе рэчкай Бярозаўкай (Бжозувкай) і рэчкай Чорнай да ўпадзення яе ў Супрасль і далей да ракі Нарвы ля ўпадзення ў яе рэчкі Няводніцы (сённяшняй Чаплінянкі). Вядома, з такой граніцай Кейстут не мог пагадзіцца і шукаў нагоды адваваць страчанае.

У выніку працяглых войнаў супраць Гедымінавічаў каралю Казіміру пры выдатнай вайско-

вай падтрымцы саюзных з ім князёў мазавецкіх удалося да 1366 года не толькі ўмацаваць уладу Польшчы ў Галіччыне, але і авалодаць вялікімі абшарамі Валыні і далёкага Падолля. Прытым некаторыя Гедымінавічы, каб застацца на княжацкіх пасадах, падпарадкаваліся польскаму каралю. Аляксандр, сын наваградскага князя Карыята-Міхала, быў ухвалены Казімірам як падлеглы яму князь на Уладзіміры-Валынскім. Юрый, сын князя пінскага Нарымунта-Глеба, прызнаў уладу Казіміра, каб толькі ўтрымацца ў Халме і Белзе. Пра нейкія малавядомыя, але і надта цікавыя зносіны караля польскага з другім сынам князя Карыята паведамляе „Хроніка Быхаўца“: „... кароль польскі Казімір Лакеткавіч даведаўся, што іх тры браты Карыятовічы (усіх іх было чатыры: Аляксандр, Канстанцін, Юрый і Фёдар — пра здабыццё імі Падолля гаворыцца ў адрэзку „Па бацькаваму заповіту“, „Ніва“ № 22 ад 7 чэрвеня г.р.) на Падольскай зямлі — людзі моцныя. І ён прыслаў да князя Канстанціна глейтавыя лісты (запрашальныя і адначасова ахоўныя — М.Г.) з моцнай просьбай, каб да яго прыехаў. Так сабе абмеркаваў ён з усімі панами: у яго ж сына не было, толькі адна дачка, таму хацеў ён за яго дочку выдаць і караём паставіць пасля свае смерці. І князь Канстанцін да караля польскага ездзіў. Аднак не схацеў да яго веры прыступіць і зноў па тых жа глейтах паехаў з польскай зямлі ў сваё гаспадарства і там на Падоллі памёр“. Што ж, задума спіслага набліжэння Каралеўства Польскага і Вялікага княства Літоўскага заўсёды была жывой і Крэўская ўнія знічэўку не ўзнікла.

А што на тое Кейстут?

Мікола Гайдук

## СОННІК

77

**Нота** (дышламатычная) — напамінанне з чыёгасыці боку.

**Ноты** — вясёлае здарэнне; спяваць або іграць па іх — радаснае перажыванне.

**Ноч** цёмная — сямейныя спрэчкі; рассветленая зоркамі — доўгае жыццё; навалнічная — вялікая страта; вандраваць ноччу — пакінеш радзіму; быць ноччу на службе — цяжкая праца; начная кашуля — хуткі шлюб; начны гаршчок — твае патрэбы будуць задаволены.

**Нумары** бачыць — лік, які прысніўся, выйграе ў латарэі; пісаць — многа працы; мараць — ашукваеш самога сябе.

**Ныркы** бачыць сапсаваныя — няшчасце, смутак; здаровыя — здаровыя дзеці; есці — жывы памяркоўна і ціха; рэзаць — варожасць.

**Пэндза** вялікая — пагарда; апынуцца ў нэндзы — жыццё поўнае клопатаў, смутку.

**Нябожчык**; бачыць яго ў труне — цябе чакае радасць; цаляваць яго — доўгае жыццё; есці з ім — пойдзеш на вялікае павышэнне; уваскрослых бачыць — сварка за спадчыну; другі раміраючы — небяспека, смерць каханай асобы; падарунак ад нябожчыка атрымаць — шкода, страта; нябожчыка бачыць — шчасце ў каханні; гаварыць з ім — страціш прыцяцеля; забітых на полі бою — жалоба.

**Няветлівым**, грубым быць — цябе абсмяюць.

**Нягоднік** — шмат страціш.

**Нядзеля** — шчаслівае сямейнае жыццё, бласлаўлёная старасць.

**Нязгода** — шкодзіш сам(а) сабе; паміж прыцяцелямі — удачная жаніцьба (замужжа).

**Нямым** быць — не верыш іншым; нямых бачыць — табе раскрыецца таямніца.

**Нянавісць** адчуваць — цябе зненавідзелі.

**Нясक्रमнасць** — няпэўная ўдача.



# Зорка

## СТАРОНКА ДЛЯ ДЗЯЦЕЎ

### А Ч А Р А В А Н Н Е



Бакальны калектыў са школы ў Дубінах каля Гайнаўкі. Заняў другое месца на цэнтральным аглядзе конкурсу для школьнай моладзі „Беларуская песня-87“. Спявалі „Цераз рэчаньку“, „Ой, пайду я“.

Калектыў малады, выступіў у конкурсе першы раз і адразу добра. Перад ім будучыня. Вядзе яго Пётр Скенка.

Вечарам мы занялі абарончы ўздоўж рэчкі. На абодвух берагах яе раслі чаромха і крушына, пераплецены хмелем і калючай ажынай, а над усім гэтым зараснікам узвышаліся верхавіны старых алешын.

На тым баку рэчкі, за лугам, у вёсцы, якая глядзела на нас пустымі вокнамі, былі немцы. Стаяла самае лета, духмянае і гарачае. Пахла недаспелай збажыной і свежым сенам. Было ціха, не стралялі. Салдаты акапаліся, заслалі акапы травой і ўклаліся спаць.

Васіль Хомчанка

## ЖМЕНЯ РОДНАЙ ЗЯМЛІ

Ноч навалілася на зямлю густой цемрай і нечаканым ветрам. Ён шумеў у кустах, гнуў вершаліны ашчэпін, свістаў недзе ў дупле. Пачалі ўспыхваць ракеты, вырываючы з цемры рэчку, якая блішчала, як дзёгаць, няскошаныя поплаў на тым беразе і чорныя, быццам абгарэлыя хаты.

Я і ардынтарам Сілаевым ішоў на беразе. Раз-пораз нас аклікалі вартавыя і, пазнаўшы на голасе, прапуськалі. Мы спушціліся да самой вады. Мокры жвір з мяккім шорханнем ўмінаўся пад ботамі. Я стаміўся, хацеў спаць і, каб адагнаць сон, зачарпнуў у прыгаршчы вады і плюснуў у твар. Потым лёг на жывот і памачыў у вадзе ўсю галаву.

Хтосьці з нашых пусціў ракету. Яна з сіпеннем узвілася ўгору і ярка-белым камяком агню ўпала ў рэчку. У самы апошні міг я заўважыў у сітняку штосьці жывое.

— Там хтосьці ёсць, — шапнуў Сілаеў.

— Давай ракету, — сказаў я. У гэты момант у сітняку моц-

на заплюхала. Нехта ішоў знарок шумна.

— Стой! Хто? — прыцішаным голасам крыкнуў Сілаеў.

— Дзядзечка, не крычыце, свае, — адказаў дзіцячы голас. Я пстрыкнуў ліхтарыкам, сіні праменьчык лізнуў край берага і выхаліў з цемры цыбатую дзіцячую постаць у адных трусіках.

— Дзядзечка, я свая, — пачулі мы голас дзяўчынкі. Яна выйшла на бераг, і было чуваць, што адзяецца.

У штабе батальёна я разгле-

дзеў яе. Худзенькая, з высмаленымі на сонцы валасамі, яна сядзела на ўслончыку, і вялікімі бліскучымі вачыма пазірала на нас. Падол шырокай і не на росту доўгай сукенкі кругам ляжаў на падлозе, закрываючы ногі. Дзяўчынка сказала, што гэтую сукню дала ёй адна цётка.

— Хто ж ты такая? Дзе жывеш? — спытаў я.

Дзяўчынка ўсміхнулася:

— Далёка, далёка.

— Як далёка? З Ластаўкі? — Ластаўка — гэта вёска на тым беразе.

— Не адгадалі.

— Мне няма калі загадкі адгадваць. Адкуль ты?

— З Журавінак.

Я разгарнуў на сталае картку, пачаў шукаць Журавінкі.

— Далёка яны адсюль?

— Далёка, на Нёмане.

— На Нёмане? — здзіўіўся я і недаверліва паглядзеў на дзяўчынку.

— Ага.

— І куды ж ты ідзеш?

(Працяг на стар. 10)

## БЕЛАРУСКІЯ ПТЧУШКІ

Авар'ян Дзеружыўскі

### ПЕЎНІК

— Пеўнік, пеўнік,  
Ты хрыпаты! —  
Кпяць з малога  
Кураняты. —  
На адзін матуў  
Спяваеш,  
Мабыць, спеўніка  
Не маеш.  
Пеўнік,  
Пеўнік,  
Купі  
Сабе  
Спеўнік!  
Паслухаўся  
Пеўнік —  
Купіў сабе  
Спеўнік.  
А спявае  
Недарэка  
Усё ж тое —  
Кукарэку.

Ніна Галіноўская

## У ПАКОІ СМЕХУ

Мы прыйшлі да смеху ў госці.  
Колькі жартаў, веселосці!  
Па люстэрках смех гуляе.  
Смешыць нас — перакрывае:  
То мы — тоўстыя, малыя,  
То — вялізныя, худыя.  
Раптам знік, схавалася смех  
У нябачны пуда-мех.  
Мех ад смеху захістаўся.  
І шчаслівы гучны смех  
Па люстэрках зноў пабег.

## Вучнёўская ТВЕРДЖАЦЬ

### ШТО ТАКОЕ ШЧАСЦЕ?

Настаўніца беларускай мовы ў пачатковай школе ў Храбалах на класную работу ў васьмым класе выбрала тэму: „Што такое шчасце і як я яго разумею?“

Са згоды настаўніцы і вучняў „Зорка“ друкуе чатыры з гэтых работ.

„Зорка“ просіць сваіх чытачоў — давайце разам пагаворым аб шчасці, пашукаем адказу на пытанне — што такое шчасце? Паспрабуйце напісаць свае думкі аб шчасці. „Зорка“ ахвотна надрукуе кожнае цікавейшае апавяданне.

Тэма, як мора, і кожны паводзіць яе сваёй душой. Значыць, што такое шчасце і як я яго разумею?

\* \* \*

Пра шчасце можам гаварыць вельмі многа. Аднак гаварыць пра яго цяжка, бо кожны чалавек інакш разумее шчасце. Часта нам здаецца, што хтосьці, каго мы ведаем, шчаслівы чалавек. Людзі пра сябе нячаста, наогул, думаюць, што яны шчаслівыя.

Кожны з нас мае свае імкненні, мары, і думае, што поўнацэнны ён будзе шчаслівы толькі тады, калі ўсе мары яго здзейсяцца. Людзі часта не дацэнняюць таго шчасця, якое маюць.

Старыя, якія многа ў сваім жыцці перажылі, гавораць, што цяпер жыць шчасліва. Мы — маладыя, якія маем яшчэ ўсё перад сабой, вельмі часта не згаджаемся з такім поглядам. Можна з гэтага зрабіць такі вывад, што чалавек, калі не перажыў сапраўднага няшчасця, не ўмее дацаніць таго, што мае.

Праз шчасце мы разумеем дабрабыт, здароўе і поспех. Вучань найчасцей думае, што ён шчаслівы тады, калі яго на ўроку не спытае настаўнік.

Эля Паўлчук

\* \* \*

Шчасце ў жыцці чалавека адыгрывае вялікую ролю. Людзі па-рознаму разумеюць шчасце. Некаторыя шчасцем лічаць грошы, прыгажосць, выйгрыш у „тота-лётка“, добрыя вынікі ў вучобе, поспех ў каханні і дружбе.

Па-мойму найбольшае шчасце — гэта здароўе. Здароўе вельмі важнае ў жыцці чалавека. Калі будзеш здаровым, можаш працаваць і цешыцца тым, што атрымліваеш за працу. Калі маеш здароўе, можаш зарабіць грошай, колькі захочаш.

Але ніколі нелья хваліцца сваім шчасцем, бо можаш яго страціць. Не можаш высмейвацца з людзей хворых, бо і ты сам будзеш хворы.

Найбольшым шчасцем для людзей з'яўляецца мір.

Гражына Белых

\* \* \*

Не ўсе аднолькава разумеюць шчасце. Некаторыя людзі гавораць, што ў іх няма шчасця, а ёсць яно ў іншых. Для адных шчасце — гэта грошы, для іншых — калі ў сям'і ўсё здарова. Старэйшыя людзі гавораць, што яны цяпер шчаслівыя.

Вучань шчаслівы, калі дастане пяцёрку, або, калі не ўмее ўрока і настаўнік яго не спытае. Людзі часта не дацэнняюць свайго шчасця наштодзень.

(Працяг на стар. 10)

„НІВА“  
21.VI.1987 г.

9



# БЕЛАРУСЬКІ ШКОЛЬНІ ТЭАТРЫ

## У ГАЙНАЎЦЫ

Мой лялечны тэатр працуе ад 1969 года. Першыя гады ён быў тэатрам жывога плана. А дзёсны ад 1970—71 года стаў лялечным тэатрам.

Цяжка цяпер сказаць, колькі дзяцей прайшло праз гэты тэатр, але думаю, што больш як сотня. Ставілі мы такія спектаклі: „Zaczarowany kluczyk”, „Wiewiórki”, „Czarodziejskie słowo”, „Idzie jesień”, „Kozucha-kłamczucha”, „Maruba i lamparty”, „Kacperek”, „Korciuszek”, „Lisek-chytrusek”, „Chciwe niedźwiadki”, „Baśń o Korciuszu” і „Jarzębinka”.

З беларускіх: „Пшанічны каласок”, „Коцік, пёўнік і лісіца”, „Як ліса ваўка судзіла”, „У ліхадзеевым палоне”. Першыя тры беларускія казкі я сама адаптавала на патрэбы лялечнага тэатра.

Каму мы гэта робім? Школьным дзецям і насельніцтву. Штогод бярэм удзел у раённым аглядзе лялечных тэатраў у Гайнаўцы, некалькі разоў былі на ваяводскім аглядзе ў Беластоку, а ў гэтым годзе ў маі ўдзельнічалі ў Ваяводскай Панамене дзіцячай творчасці ў Беластоку, як адзін з пяці найлепшых тэатраў у ваяводстве. Выступілі мы са спектаклем „У ліхадзеевым палоне” на беларускай мове. Гледачы з вялікім

зацікаўленнем слухалі і глядзелі нас, у залі была цішыня.

Выступаем для дзяцей дзіцячых садоў горада. У мінулым годзе арганізавалі спектакль у ДOME культуры „Гурнік”. У гэтым годзе ў сувязі з Днём дзіцяці запрасілі нас да сябе: прадшколле пры ГПСДД, прадшколле № 4 на аседлі 40-годдзя, спецыяльная школа, гайнаўскае прадпрыемства сухой дэстыляцыі драўніны — для дзяцей рабочых.

Калі будзе больш прапаноў, будзем выступаць.

Да канца навучальнага года можам паказаць такія спектаклі: „У ліхадзеевым палоне”, „Як ліса ваўка судзіла”, „Lisek-chytrusek”, „Jarzębinka”, „Baśń o Korciuszu”.

Лепшыя мае артысты (яны на здымку) канчаюць у гэтым годзе восьмы клас. З пачаткам новага года іх не будзе, прыдуць новыя.

Выступалі мы на ёлках, у гайнаўскіх прадпрыемствах, дамах культуры, жыллёвай спудзелі, рабочых святліцах, у дубінскім клубе „Рух”, дзіцячых садах і школах.

Оля Андрэюк  
(настаўніца беларускай мовы ў школе № 2 у Гайнаўцы, арганізатар і мастакі кіраўнік лялечнага тэатра).

Фота В. Кандрацюка



Злева: Аля Саковіч — вавёрка, Дарота Асташэўская — зайчыха, Андрэй Селівонюк — мядзведзь, Аня Зенюк — ліса, Ірэк Шыманскі — дзед мароз, Раман Нічыпоруk — заяц, Дарэк Паўлоўскі — ліхадзей, Раман Гіншт — чорны воран.

(Працяг са стар. 9)

## ЖМЕНЯ РОДНОЙ ЗЯМЛІ

— Да сваіх.

Яна размаўляла са мной, а шчаслівая ўсмішка так і не знікла з твару, нават калі я хмырыўся.

— Ты адна ідзеш?

— Адна. Тата ў арміі.

— А маці?

— Летась загинула. Бомба ў хату трапіла.

Яна апусціла вочы долу. Усе маўчалі.

— І колькі ж ты ішла?

— А ўсё лета. Як пайшла вясной, так і іду...

— Доўгая дарога, — сказаў я. — Ну вось дайшла. А цяпер куды?

Яна ўскінула галаву, зноў шчасліва ўсміхнулася.

— Бацьку шукаць. Ён жа ў арміі.

Я прылёг на лаўку, а начальнік штаба Дзёмкін падазваў дзяўчынку да стала і пачаў паказваць на карце, дзе мы, дзе немцы. Дзяўчынка ківала галавой, а сама ўсё разглядала ўсіх, хто быў у хаце. Ёй не верылася, што нарэшце яна дабралася да сваіх.

Дзёмкін нават трохі ўзлаваўся.

— Ды сюды ты глядзі, — па-стукіў ён пальцам па карце. — Ты дзе пераходзіла рэчку?

— А там, — яна кінула назад галавою. А потым паказала на мяне. — Вось ён ведае.

— Там жа немцы па ўсяму берагу, — сказаў Дзёмкін.

— Немцы ў вёску прыйшлі толькі вечарам. А я яшчэ днём у чарот забралася.

Заканчэнне ў наступным нумары.

## ПАПРАЎКА ДА 20 НУМАРА „ЗОРКІ“

„У № 20 (17.V.87) „Зоркі“ ў заметцы „Вялікі новы Мінск“ пададзена састарэлая інфармацыя. У Мінску ўжо не 39 маршрутаў гарадскіх аўтобусаў, а 92, а тралейбусаў — 55. Працуе першая лінія метрапалітэна (было 8, а цяпер ужо 9 станцый). А на здымку за подпісам „Магутныя МАЗы“ паказана кола „БелАЗа“ (першыя ж машыны вырабляюцца ў Мінску, а другія — у Жодзіна, хоць і ўваходзяць абодва заводы ў аб’яднанне „БелаўтаМАЗ“).

Віктар Мартыненка

„Зорка“ сярдэчна дзякуе свайму даросламу чытачу з горада Мінска — сталіцы Беларусі за

## Гісторыя школьніка

### ДАРАГАЯ „ЗОРКА“

Я хачу напісаць Табе аб маёй маме.

Мая мама называецца Люба. Ёй 35 год. Працуе на гаспадарцы разам з татам. Яе заданне дбаць аб чысціню і парадак дома і панадворка.

Мама мая сярэдняга росту. Найчасцей ходзіць адзета ў спадніцу і блузку. Мае галубыя вочы і цёмныя, кароткія, кручаныя валасы. Зімой абуваецца ў валенкі. Калі едзе ў горад, абувае казакі. Летам ходзіць у басаножках.

Характар мая мама мае добры. Любіць чысціню і парадак у хаце. Дбае таксама пра нас, дзяцей. Хоча, каб мы ў школу хадзілі чыста апранутыя і даставалі добрыя ацэнкі.

Устае рана, у пяць гадзін і ідзе даць кароў. Пасля варыць есці. Выпраўляе нас у школу. Вечарам найпазней кладзецца спаць.

Да мамы я адношуся прыемна. Памагаю ёй у кухні. Мьёю пасуду, замятаю падлогу. Люблю памагаць і ў агародчыку. Часта раблю пакупкі ў магазіне. Памятаю пра дзень нараджэння, дзень жанчыны, дзень мамы. Я сваю маму люблю. Думаю, што яна найлепшая на свеце.

Вучаніца Пачатковай школы ў Трасцяныцы Агнешка Іванюк, VI клас.

Такія лісты аб маме, як Агнешкі Іванюк „Зорка“ хацела б друкаваць як найчасцей.

водгук на недакладнасці, за выпраўленне памылкі. Рэдакцыя хоча і будзе друкаваць звесткі пра Беларусь, для яе малых чытачоў гэта надта важна і патрэбна. І заўсёды будзем удзячны за добрыя і за крытычныя заўвагі. Не зрабілі б памылкі, не напісаў бы нам чытач з Мінска. А так можам апублікаваць весткі з першай рукі. Дзіцяці з Беларусі нам патрэбны і кантакты з БССР нам неабходны. Дзякуем!

### „ЗОРЧЫНА“ ПОШТА

Ася Мартынюк, кл. III, школа ў Дубяжыне. Твой вершык аб маме паспрабуй напісаць па-беларуску, тады напэўна надрукуем яго.

(Працяг са стар. 9)

## ШТО ТАКОЕ ШЧАСЦЕ?

Пад словам шчасце я разумею дабрабыт, здароўе і поспех у жыцці.

Эва Белях

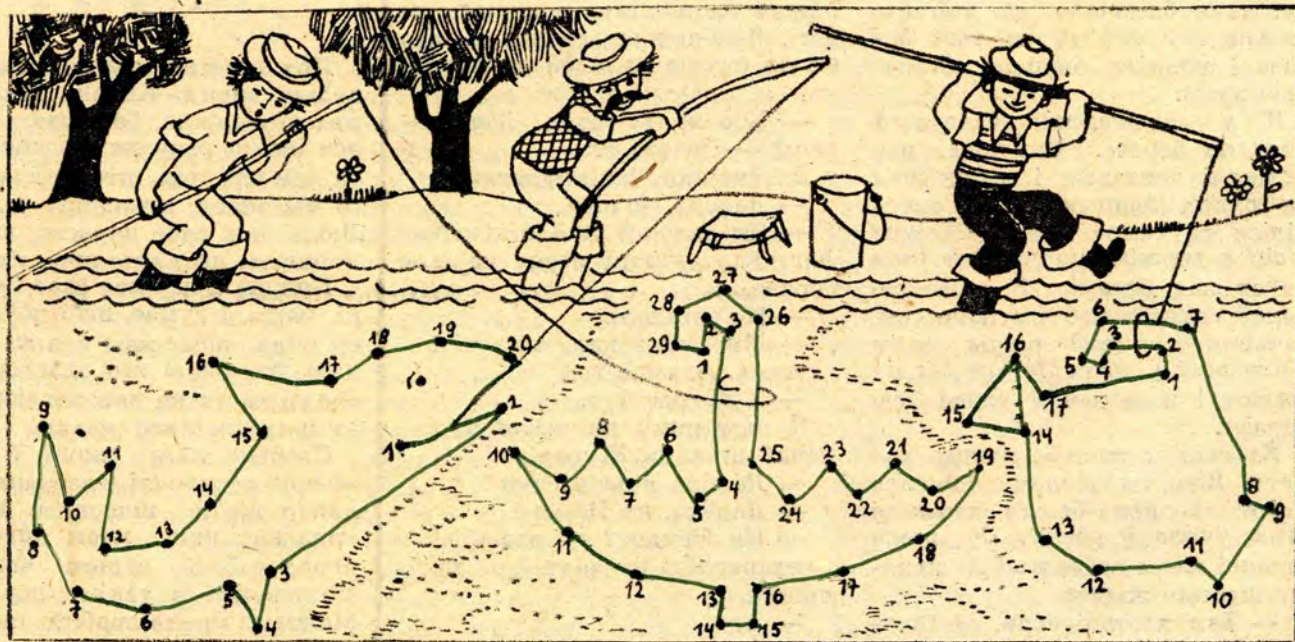
\* \* \*

Найбольшае шчасце ў жыцці — гэта спакой. Важным для шчасця чалавека з’яўляецца здароўе. Людзі лічаць часта, што шчасце дае царква. Гаспадар шчаслівы, калі мае ўсё, што трэба для яго працы — машыны і трактары. Шчаслівым гаспадар бывае, калі ён мае добры ўраджай.

Для мяне шчасце — гэта здароўе і добры сябар, з якім я дружы.

Марэк Красоўскі

А-Д-Г-А-Р-А-Н-К-А



Спалучы кропкі, тады ўбачыш, хто якую рыбу зловіў у возеры.





**Пiatek 19 VI** — 9.30 Domator. 9.35 Domowe przedszkole. 10.00 DT. 10.10 Film dla II zmiany: „Wyrostki”. 11.40 Magazyn Domatora. 15.50 Nurt. 16.20 Pr. dnia i DT. 16.25 VIII Dziecięcy Festiwal Piosenki i Tańca — Konin 87 — cz. I. 16.50 Piatek z Pan-kracym. 17.15 Teleexpress. 17.30 Mieszkać. 17.50 Bez próby — na jazzowo. 18.30 Dom rodzinny — wspomn. Janiny Rayskiej. 18.50 Dobranoc. 19.00 Monitor Rządowy. 19.30 Dziennik. 20.00 „Wyrostki” — film fab. prod. radz. 21.30 Zawsze po 21-szej. 22.10 Film dok. 22.40 DT. 23.00 Film fab.

**Sobota 20 VI** — 8.25 Pr. dnia. 8.30 Tydzień na działce. 9.00 „Karolina Biała Chmura” — film prod. NRD. 10.30 DT. 10.40 Stare, nowe, najnowsze. 11.55 Morze wokół nas. 12.25 Spotkanie z historią. 12.55 W świecie ciszy. 13.25 Militaria, obronność, nowoczesność. 13.55 „Wędrowniki dalekie i bliskie” — „Sladami Wikinów” (5 — ostatni). 14.40 Na krawędzi słowa. 15.00 Antologia dramatu powszechnego: Samuel Aloszyn — „Wariacje na temat”. 16.20 Skarbiec. 17.05 Los. D. Lotka. 17.15 Teleexpress. 17.30 Popołudnie z Pogazem. 18.50 Dobranoc. 19.00 Z kamerą wśród zwierząt. 19.20 Magnes. 19.30 Dziennik. 20.00 Film fab. 21.25 Czas. 21.55 Święto Trybuny Ludu. 22.15 Siedem dni na świecie. 22.30 Sportowe rytmy tygodnia. 23.15 DT. 23.20 Kino nocne: „Coś dla ciała” (2) — film fab. prod. austral.

**Niedziela 21 VI** — 7.20 Alarm przeciwpożarowy trwa. 7.25 Wszelchnia rodziny wiejskiej. 7.50 Po gospodarstwu 8.20 Tydzień. 9.00 Telekanek w Budapeszcie oraz film radz. „Mary Poppins, do widzenia”, cz. I. 10.30 DT. 10.35 Filmowe obserwacje świata. 11.20 Siedem anten. 12.05 Kraj za miastem. 12.30 TV Koncert Zyczeń. 13.15 Międzynarodowe Targi Poznańskie. 13.45 Fasola. 14.35 „Wielki malarz drobnych egzstencji” — tel. film dok. 15.25 W starym kinie: „Kieszonkowicz” — film fab. pr. franc. 16.45 W światłach estrady — pr. rozr. 17.15 Teleexpress. 17.30 Antena. 18.00 Studio Sport — I liga piłki nożnej. 19.00 Wieczorynka. 19.30 Dziennik. 20.00 „Ostatnie dni Pompejów” (4 — ostatni) — serial włoski. 21.30 Pegaz. 22.00 Święto Trybuny Ludu. 22.30 Klub Międzynarodowy. 23.00 Łoża — pr. kabaretowy. 23.10 Sportowa Niedziela. 23.45 DT.

**Poniedziałek 22 VI** — 15.50 Nurt. 16.20 Pr. dnia i DT. 16.25 Kwant. 17.15 Teleexpress. 17.30 „Potomek śnieżnej pantery” — radz. film fab. 18.30 Laboratorium 18.50 Dobranoc. 19.00 Rozmowa na telefon (1). 19.05 Echo stadionów. 19.30 Dziennik. 20.00 Teatr TV: Ugo Betti — „Trąd w pałacu sprawiedliwości”. 21.45 Rozmowa na telefon (2). 22.15 Krzesany — film baletowy. 22.40 DT.

**Wtorek 23 VI** — 9.30 Domator. 9.35 Domowe przedszkole. 10.00 DT. 10.10 Film dla II zmiany: „Fort Eureka”. 12.00 Poradnik Domatora. 12.25 „Lot kondora” — film dok. 16.20 Pr. dnia i DT. 16.25 Akademia Muzyczna. 16.50 Cojak — teleturniej. 17.15 Teleexpress. 17.30 Człowiek dla człowieka. 17.40 Gazeta rolnicza. 18.10 Tel. Informator Wydawniczy. 18.25 Los. Kraj. Loterii Pieniężnej. 18.30 Klinika zdrowego człowieka. 18.50 Dobranoc. 19.00 Spory — pr. publ. 19.30 Dziennik. 20.00 „Fort Eureka” — film austral. 21.50 Konferencja prasowa rzecznika rządu. 22.05 Studio Sport. 22.40 DT.

**Sroda 24 VI** — 9.30 Domator. 9.35 Domowe przedszkole. 10.00 DT. 10.10 Film dla II zmiany: „Dersu Uzała”. 12.25 Przyjemne z pożytecznym. 12.50 Magazyn wspomnień. 15.30 Nurt. 16.00 Pr. dnia i DT. 16.05 Los. Ex. Lotka i Super Lotka. 16.15 Krag. 16.35 Tik-Tak. 17.00 Studio Sport. około 17.45 Teleexpress. 18.50 Dobranoc. 19.00 Gra o milion. 19.30 Dziennik. 20.00 „Dersu Uzała” — radz. film fab. 22.15 Pr. publ. 22.40 DT.

**Czwartek 25 VI** — 9.30 Domator. 9.35 Domowe przedszkole. 10.00 DT. 10.10 Film dla II zmiany: „Kaz” (3) — serial USA. 11.00 Szkoła dla rodziców. 11.35 Apteczka — domowa. 11.40 Historia najbliższa. 16.00 Rolniczy film oświatowy. 16.20 Pr. dnia i DT. 16.25 Dla młodych widzów: Klub Sita. 16.50 „Szerszenie w ulu” (6) — serial CSRS. 17.15 Teleexpress. 17.35 Polygon. 18.00 Encyklopedia kultury polskiej. 18.20 Sonda. 18.50 Dobranoc. 19.00 Czym żyje świat? 19.30 Dziennik. 20.00 „Kaz” (3) — „Wyrok w departamencie 12” — serial USA. 21.00 XXIV Krajowy Festiwal Polskiej Piosenki — Opole 87 — Premiera. 22.30 DT. 22.50 XXIV Krajowy Festiwal Polskiej Piosenki — Opole 87 — Koncert finałowy.



Bielsk Podl. Dziadek do orzechów — pol. 22-27.

Czeremcha Barwy ochronne — pol. 24. Amadeusz — USA 27-28.

Czyże Srebrna maska — rum. Sęp — węg. 24-28.

Hajnówka Czas nadziei — pol. 24-25. Święto przebieżnego — czes. 26-27. Czułe słowa — USA 28.

Michałowo F/x — USA 23-28.

Mielnik Trzy stopy nad ziemią — pol. 24-25. Kontrakt — pol. 27-28.

Milejczyce Ostrze na ostrze — pol. Vampir z Feratu — czes. 24-28.

Nurzec Granica — pol. 25-26.

Orla Wybory w VIIc — NRD. Wyjście awaryjne — pol. 24-28.

# ШТО? ДЗЕ? КАЛІ?

Дзень	Стыль		Святы. імявіны		Совпа усх.-зах.	Месяц усх.-зах.
	новы	стары				
нядзеля	21	8	Аліцыі, Алёйза	Фёдара, Яфрэма	4.14-21.01	21.06- 2.49
панядзелак	22	9	Флавіша, Паўліна	Марыі, Марфы	4.14-21.01	22.16- 3.38
аўторак	23	10	Ванды, Зянона	Цімафея, Антаніны	4.14-21.02	23.03- 4.49
серада	24	11	Яна, Дануты	Варфаламея	4.15-21.02	23.34- 6.16
чацвер	25	12	Луцыі, Вільгельма	Ануфрыя, Марфы	4.15-21.02	23.54- 7.48
пятніца	26	13	Паўла, Яна	Антаніны, Анны	4.15-21.02	0.09- 9.17
субота	27	14	Марыі. Уладзіслава	Мсціслава, Мяфодзія	4.16-21.02	0.21-10.40

80 год таму назад

## ГАДАВІНЫ

1015 год таму назад

23.6.972 г. перамога над нямецкімі рыцарамі войў польскага князя Мешка I каля Цедыні.

95 год таму назад

25.6.1892 г. нар. беларускі акцёр Зыгмунт Абрамовіч (спячынны псеўданім Антон Забэль), удзельнік Першага беларускага калектыву Ігната Буйніцкага ў 1911 г., ролі: Пранцішка ў „Модным шляхцюку” і іншыя.

(Працяг са стар. 6)



І яшчэ: у „Ніве” ад 10 мая прачытаў я інфармацыю Яна Вірскага „Голас за мір права-слаўных на Беласточчыне”. Вірскі піша: „... у суботу 18 мая ў 11 гадзін”, і гэтак далей. Справа ў тым, што няма такога дня, як субота 18 мая 1987 года. Ну, няма! Гляньце, Вірскі, у календар, і рэдактары „Нівы” гляньце таксама. Дзе вы знайшлі такую суботу, і куды ваішы вочы глядзелі, аддаючы ў друку ўсю інфармацыю, у якой... неінфармацыя!

А ўжо зусім пачалі дрыжаць мне рукі, калі я ўзяўся чытаць Алеся Барскага ў той жа дзесятамайскай „Ніве”. Ягонае „На мяжы” мне моцна падабаецца, ад гэтай яго палоскі я і пачынаю смакаваць кожную „Ніву”. Аднак, пішучы пра старшынёў Беларускага таварыства, у Барскага завіраваў нейкі хаос: не магу я зразумець, чаго ён ад іх хоча?! Як казаў нябожчык Дзядзька Квас, можа я недарэ-

24.6.1907 г. нар. беларускі пісьменнік і педагог Язэп Заека (пам. 27.8.1977 г.), у гадах 1940—41 працаваў намеснікам дырэктара Беластоцкага педагагічнага інстытута, падчас вайны — у партызанах, у тым і на Беласточчыне. Першы зборнік апавяданняў „Рукою ворага” (1932), падзеі некаторых апавяданняў са зборніка „Партызанскія спежкі” (1959) адбываюцца на Беласточчыне.

65 год таму назад

27.6.1922 г. нар. беларускі драматург Алеся Махнач, друкуецца з 1949 г., першы зборнік „Драматычныя мініяцюры” (1956), п’есы: „Перад бурай” (1958), „Усе ідуць у пагу” (1964), „Мы будзем жыць” (1967) і інш.

ка, а можа і ёлуп, альбо заразумны мне гэты Барскі? Няхай ён выбачае мне за тое, але няхай піша так, як дагэтуль пісаў.

Калісьці, прыйшоўшы зычыць я рэдакцыі „Нівы” ўсяго добрага, зычыў ёй, каб пабольш мела яна такіх карэспандэнтаў, як Мікалай Панфілюк. Гэта сапраўды цікавы і таленавіты чалавек! Карэспандэнцыі яго разумныя і адважныя, толькі характар у яго крыху загарачы, кіпень з яго сыкае. Прачытаўшы ў „Ніве”, мой артыкул „Алкагалізм — наркамания, хвароба ці распушта?”, ён зразумеў чамусьці, што я дамагаюся тэрору, страху ў барацьбе з гэтым няшчасцем. Каб тэрорам спляжыць наркаманию? Ты, сыноч, пішаш, што глыбока задумаўся над маім артыкулам... Відаць, не вельмі каб глыбока. Трохі дысцыпліны ў нашай вайне супроць наркамання, усё-такі, трэба. Ой, як трэба! А дысцыпліна — гэта не тэрор. ты яшчэ не ведаеш, што гэта тэрор, і не хачу я, каб ты калі ўведаў гэтую страшную штучку для кіравання людзьмі ды народамі.

К.П.

## МУЗЕЙНЫ ФОНД

Грамадскі камітэт пабудовы Музея помнікаў беларускай культуры і рэвалюцыйнага руху праводзіць збор грошай на пабудову музея. Ахвяраванні трэба дасылаць на такі адрас:

Bank Spółdzielczy w Hajnówce Nr Konta 905217-1922-132.

У замежнай валюце: Narodowy Bank Polski I Oddział w Białymstoku nr rachunku walutowego 5018-24325-151-6787.

Спісак чарговых ахвяравальнікаў

- |  |             |
|--|-------------|
| 715. Анатоль Барута (Бельск-Падляскі)  | — 1700 зл.  |
| 716. Гарадскі камітэт ПАРП у Гайнаўцы  | — 38134 зл. |
| 717. Тамара Саланевіч (Нараўка)  | — 2000 зл.  |
| 718. „Цэнтрастала” Прадпрыемства абароту металургічнымі вырабамі ў Беластоку | — 5000 зл.  |

Дзякуем!

Паведамляем таксама, што цэнтры збірання экспанатаў для музея знаходзяцца ў наступных месцах:

- у Пачатковай школе ў Рыбаках, гміна Міхалова,
- у будынку былога ПЗГС у Гайнаўцы,
- у клубе БГКТ у Бельску, вуліца Міцкевіча 50/54,
- у клубе БГКТ у Гайнаўцы, вуліца Вызвалення 6,
- у Гмінным камітэце ПАРП у Мілейчыцах,
- у Сакольні, вуліца Варынскага 1,
- у ГП БГКТ у Беластоку, вуліца Варшаўская 11.

Чакаем экспанатаў або інфармацыі аб месцы іх знаходжання  
Наш адрас: Społeczny Komitet Budowy Muzeum Zabytków Kultury Białoruskiej i Ruchu Rewolucyjnego, 17-200 Hajnówka, ul. Wyzwolenia 6. Тэлефон 28-89.

## ПРАЗ ТЫДЗЕНЬ У „НІВЕ”

На Тройцу ў Літвінавічах \*  
Бёска Старына — справа школы \*  
Матура па беларускай мове \*  
Алесь Барскі аб нявінным віноўніку \*  
У адзін белскі дзень \*  
Погляды \*  
Адгалоскі \*  
Сябрына \*  
З маёй званіцы \*  
Жывым і мёртвым \*  
Званіца \*  
Званіца — дачка родзіць \*  
Спявае і танцуе „Нёман” \*  
Не хаваючы мяча \*  
Беларускі фальклор \*  
З суда \*  
Соннік \*  
„Зорка” \*  
Што-дзе-калі \*  
Гумар



## АДРАС РЭДАКЦЫІ

Орган Галоўнага праўлення Беларускага грамадска-культурнага таварыства. Рэдагуе калектыв: Веры Валкавыцкая, Георгій Валкавыцкі (галоўны рэдактар), Мікалай Гайдук (намеснік галоўнага рэдактара), Валлянціна Жэшка (карэктар), Міраслава Лукша, Яўгенія Палоцкая (кіраўнік канцлярыі), Уладзіслаў Петрух (мастак), Віктар Рудчык, Марыя Федарук (машыністка), Міхал Хмялеўскі, Яніна Чэрнякевіч, Аля Чэчула (сакратар рэдакцыі), Сакрат Яновіч (тэхнічны рэдактар).

„Niva”  
ul. Wesołowskiego 1  
15-950 Białystok skr. poczt. 149  
tel. 232-41

Wydawca: Białostockie Wydawnictwo Prasowe. 15-950 Białystok, ul. Wesołowskiego 1. Druk Białostockie Zakłady Graficzne w Białymstoku. Cena prenumeraty kwart. 156 zł, półr. 312 zł, rocznej 624 zł.

## WARUNKI PRENUMERATY:

- dla osób prawnych — instytucji i zakładów pracy:
  - instytucje i zakłady pracy zlokalizowane w miastach wojewódzkich i pozostałych miastach, w których znajduje się siedziba Oddziałów RSW „Prasa-Książka-Ruch” zamawiają prenumeratę w tych Oddziałach;
  - instytucje i zakłady pracy zlokalizowane w miejscowościach gdzie nie ma Oddziałów RSW „Prasa-Książka-Ruch” i na terenach wiejskich opłacają prenumeratę w urzędach pocztowych i u doręczycieli;
- dla osób fizycznych — indywidualnych prenumeratorów:
  - osoby fizyczne zamieszkałe na wsi i w miejscowościach gdzie nie ma Oddziałów RSW „Prasa-Książka-Ruch” opłacają prenumeratę w urzędach pocztowych i u doręczycieli;
  - osoby fizyczne zamieszkałe w miastach — siedzibach Oddziałów RSW „Prasa-Książka-Ruch” opłacają prenumeratę wyłącznie w urzędach pocztowych nadawczo-oddawczych właściwych dla miejsc zamieszkania prenumeratora. Wpłaty dokonują używając „blankietu wpłaty” na rachunek miejscowego Oddziału RSW „Prasa-Książka-Ruch”;

Prenumeratę ze zleceniem wysyłki za granicę przyjmuje RSW „Prasa-Książka-Ruch” Centrala Kolportażu Prasy i Wydawnictw, ul. Towarowa 23, 00-953 Warszawa, konto NBP XV Oddział w Warszawie Nr 1153-201045-139-11. Prenumerata ze zleceniem wysyłki za granicę pocztą zwykłą jest droższa od prenumeraty krajowej o 50 proc. dla zleceniodawców indywidualnych i o 100 proc. dla zlecających instytucji i zakładów pracy.

Termin przyjmowania prenumeraty na kraj i za granicę:

- do dnia 10 listopada na I kwartał i półrocze roku następnego oraz cały rok następny;
- do dnia 1 każdego miesiąca poprzedzającego okres prenumeraty roku bieżącego.

Zam. 917/87 r. Nakład 4.600 egz. W-4\*

„NIVA”  
21.VI.1987 r.

11



3 суселската агародчыка

СТУДЕНЧІ СМЕХ

Я агадаваў вусы. Дэкан сустраў, спачатку не пазнаў. Потым гаворыць: — Зорыліне вусы. Вы ж не артыст вальна-музычная ансамбля. Пакрыўдзіўся я: ах, не артыст? Вывучыўся на гітары іграць. Вакальна-інструментальны ансамбль сабраў. На рэспубліканскім конкурсе першае месца заняў.

Дэкан сустракае, хваляецца.

Тым часам мае вусы разрасліся так, што мне ўжо перашкаджаць пачаць. Зорыў я вусы і агадаваў бараду. Дэкан сустраў, не пазнаў. Пытаецца:

— Навошта вам барада? Вы ж навуль не вучоны.

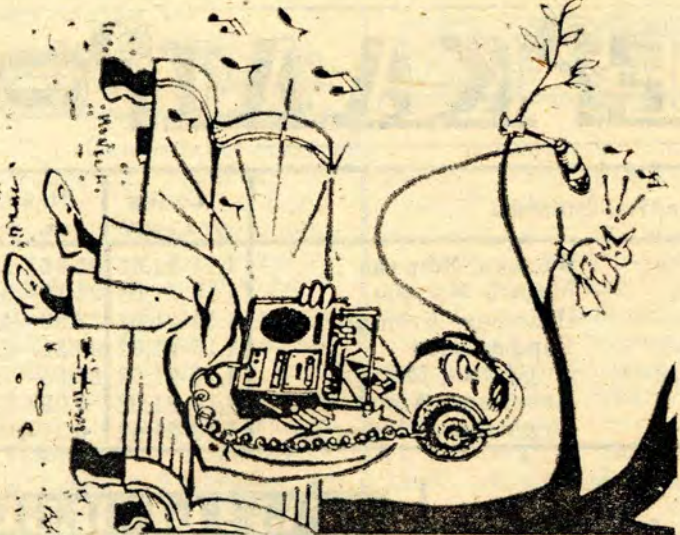
Настрой у мяне сапсаваўся. Уступіў я ў студэнцкае навуковае таварыства. Акрышце зрабіў. Патэнт атрымаў. Потым важную навуковую праблему распачаў. Дэкан сустракае, за руку вітаецца. Неак заўважыў я, што ў мяне валасы на галаве пгосыці выпадаль пачалі. Урачы парадзі пастрычыць нагала, заадио і бараду зорыў. Навошта яна, калі на галаве нічога не расце?

Дэкан сустраў, спачатку не пазнаў. Потым сказаў:

— Ну, зараз вы зусім на прафесара падобны!

Задумаўся я. Давалзецца працаваць над доктарскай дысертацыяй.

1. Шпора



ПІШЫ



У САМОЕ ПЕКЛА

А першай гадзіне ночы п'яны Кастусь з'яўляецца дамоў. Дзе яго ўжо чакае жонка з качалкай у руках:

— Дзе гэта цябе чырці да паўночы насілі?

— Дзе насілі — сам Бог ведае, але што ў са- мое пекла прынесі — гэта напэўна, — хістаючыся, адказаў Кастусь.

А ШТО ПАСЛІ?

— Чуў, што пазл Рат-ковіч з „Гары“ дасягнуў у свае сорак год вышпін- ні, майстэрства?

— Чаму цябе хвалюе гэты факт?

— Цікава, што ён да- лей рабіць будзе.

— Як што? Мабыць тое, што робяць альпініс- ты, дасягнуўшы вышыні...



Ён патрабаваў, каб сокалы выклісваліся нават з зязюль- чыных вяс.

НА ШЫРОКІМ СВЕЦЕ

Гаспадыня даходнага домаў кватаранту:

— Вы не выглядаеце адсюль, пакуль не запіліліце, зразу- мела?

— Дзякуй, мадам! Вылікае дзякуй!

— \*

— Як закончыўся шлобо- разовны працэс Джонсанаў?

— Як трэба. Муж атрымаў аўтамабіль, жонка — дзяцель, а адвакат — усю рэшт у якасці ганадара.

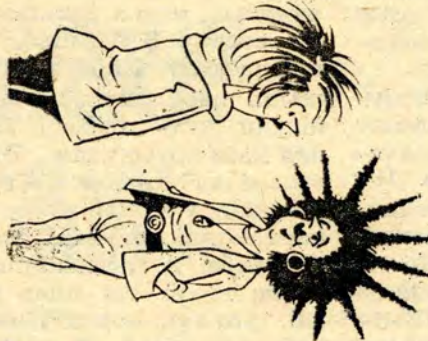
— \*

Два наведвальнікі кавярні зігнэліюцца мноству муж на сваім стагале. Адзін кажа:

— Ты іх не заказваў?

— Я не. А ты?

— І я не. Патэлізім, ці ўключалі іх у дахунак...



ВАЖНАЯ ПРЫЧЫНА

— Чаму табе, сыноч, не спіцца?

— З галавы не вылазіць Патрук Стабовіч. Сёння ў школьнай сталойцы ён раз- біў талерку...

— Ну, а ты тут пры чым?

— Ды разбіў жа талерку на маёй галаве.

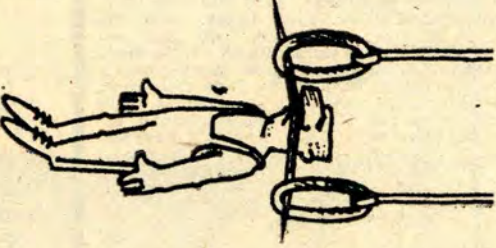


КЕМЛІВЫ ВАРАНОВІЧ

Ляснік Варановіч, які доў- га не быў у кватаралах свайго ахохоту, прыкмеціў: у дэсе чым больш пнёў, тым менш дроў.

БАНТОН

Гаспадары частуюць аматэ- раў піва — півам. Аматараў віна — віном. Аматараў, вы- пнць — чаем або кавай.



НА ПЕРАВОЗЕ

Прымаціўся над барозай Серп мададзкіка.

Я сачу за перавозам — ды маўчыць рака.

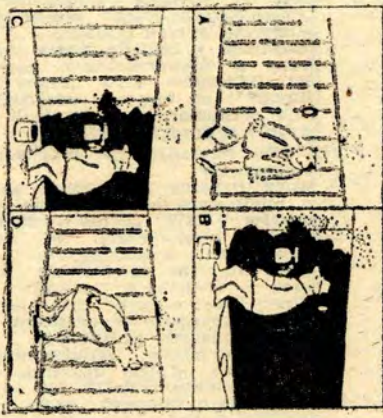
За ракой у леснічоты — Малады ляснік... Я агадаваў усіх хлопцаў: Бабыць лесавік.

Не рышнць паром старэнькі, Перавозчык спіць. Затрымаўся мой мілэнькі, — Мусіць, не карціць.

Мо завеў сабе друтую: Трэнці дзень нема. Я мілому не дарую — Разноблго сама.

Уладзімір Фамін

ВАРУХНІ ІАЛАВОЮ



У якой паслядоўнасці трэба раз- мніснць малюнк, каб атрымацца „апанаванне ў малюнках“.

Кур'ёзны

НАПЕРАД, ДА ПРЫРОДЫ!

У Рабоне стварецца нацыя- нальны парк. Само па сабе го- та павелічэнне не навізна: нацыянальны парк у све- це вельмі многа. І ўсе-такі га- бонскі парк, размешчаны па- блізу горада Ламбарэне, — вышадак асаблівы. Большую частку трыторыі займаюць азёры. Жывёльны будувць жыць на выспах, а турыстам алявдзіцца вёска, архітэктур- ния асабліваці якой перані- сцў жытараў у Афрыку XIX стагоддзі. Падарожнічачы на аэрах у доўбленых піро- гах, турысты будувць у бінокі разгледзяць прыгажосці тутэй- шых месцін. А ў хатках „ліс- тарычнай“ вёскі знойдзца ўсе неабходныя выгоды.



РЭКЛАМА

„Наша спецыяльнасць — гіган- кін катэіні. Мы — адзіны рэста- ран у акрузе, які ведае кожны імя!“

Журнал „Нью-Хэйвен рэдакцыя“.



У чалавека з каменем за пазухай рукі заўсёды свабод- ния для адымкаў.